

29<sup>EMES</sup>  
RENCONTRES

# TRANS MUSICALES

De Rennes



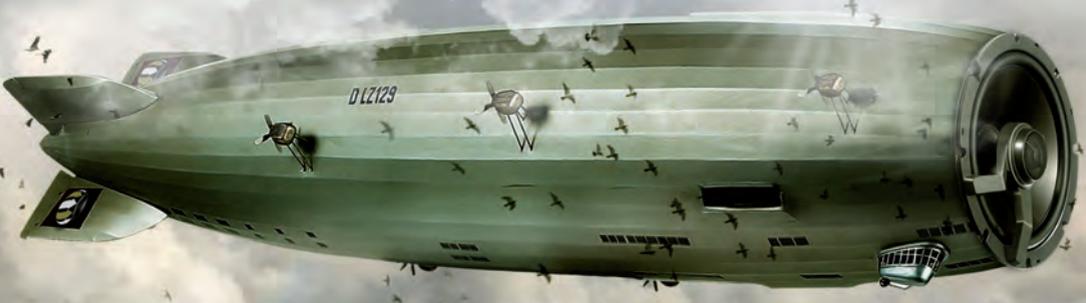
lestrans.com

6 - 7 - 8 DEC 2007



**PROGRAMME OFFICIEL**

SUPPLÉMENT GRATUIT DANS LES INROCKUPTIBLES N° 624 DU 6/11/2007 • MAGIC N° 115 DU 9/11/2007



Allez aux Transmusicales  
en **TER Bretagne**  
pour **10€ l'aller-retour\***

D'où que vous partiez en Bretagne,  
rejoignez le festival en toute sécurité

\* offre accessible **sur présentation d'un billet de concert aux 29<sup>e</sup> Transmusicales 2007** valable dans les TER Bretagne du jeudi 6 au dimanche 9 décembre 2007.

Offre commercialisée à partir du 19 novembre dans toutes les gares et boutiques SNCF de Bretagne, et à partir du 12 novembre sur [tikefone.com](http://tikefone.com) pour le chargement sur téléphone portable équipé WAP.

[tikefone.com](http://tikefone.com)

© Achetez et recevez votre billet TER  
directement sur votre téléphone  
portable.



Un réseau  
exploité  
par la



**ter** BRETAGNE

En région Bretagne, vous relier est essentiel.

# ÉDITO SOMMAIRE



## TRANS MUSICALES 2007 GRILLE DE PROGRAMMATION 24-25

MERCREDI 5 DÉCEMBRE	AIRE LIBRE	6
	FOCUS	10

JEUDI 6 DÉCEMBRE	LA CITÉ	18
	HALL 4	19
	HALL 3	20
	HALL 9	21
	LE JEU DE L'OUÏE	8
	L'AIRE LIBRE	6
	FOCUS	10
	L'ANTIPODE	7

VENDREDI 7 DÉCEMBRE	LA CITÉ	22
	HALL 4	26-27
	HALL 3	28
	HALL 9	29
	LE JEU DE L'OUÏE	8
	DANSE HIP-HOP	14
	L'AIRE LIBRE	6
	FOCUS	10
	L'ANTIPODE	7

SAMEDI 8 DÉCEMBRE	LA CITÉ	30
	HALL 4	32-33
	HALL 3	34-35
	HALL 9	36-37
	LE JEU DE L'OUÏE	8
	DANSE HIP-HOP	14
	L'AIRE LIBRE	6
	FOCUS	10
	L'ANTIPODE	7

ET AUSSI	TOURNÉE DES TRANS	4
	AGENDA 21	10
	KALEIDOSCOPE	12
	CHANTIERS EN COURS	14
	À CÔTÉ DES CONCERTS	16-17
	COUPS DE COEUR	38
	LES PROS & MÉDIAS AUX TRANS	43

INFOS PRATIQUES	TARIFS / POINTS DE LOCATION	40
	INFOS PRATIQUES	42
	REMERCIEMENTS PARTENAIRES	44

## ÉDITO

Trans Musicales. Le mot n'existe toujours pas dans le dictionnaire. Pourtant, le festival rennais est une institution, sans équivalent ici ou ailleurs. Une institution qui rime avec marathon. Sa réputation internationale repose sur l'éclectisme d'une programmation idoine, que les festivaliers prennent souvent plaisir à découvrir in situ. Car on part aux Trans en décembre, comme d'autres vont à la messe le dimanche. Ce rituel hivernal clôt idéalement une année musicale, en faisant rimer paroles et musiques et en créant des passerelles improbables, qu'elles soient artistiques ou humaines. Des groupes à foison, des spectateurs au diapason. L'équation est à la fois simple et complexe. Cette édition d'avant le trentième anniversaire s'annonce d'ores et déjà riche en découvertes, révélations et confirmations. Et s'il est inutile de parier sur un nom particulier, les surprises ne manqueront assurément pas. Pour paraphraser le titre d'un livre de Raphaëlle Billetdoux, les nuits des Trans Musicales sont plus belles que nos jours.

FRANCK VERGEADE

# TOURNÉE DES TRANS

EN PARTENARIAT AVEC LA SACEM



---

02 NOV. | 21H | GRATUIT

LE THY'ROIR | Ploërmel

**MICRONOLOGIE** ♦ **RAFALE** ♦ **REVO**

[www.lethy.com](http://www.lethy.com)

---

08 NOV. | 20H | GRATUIT

LA CARENE | Brest

**LADY JANE** ♦ **PONY PONY RUN RUN** ♦ **ROTULE**

[www.lacarene.com](http://www.lacarene.com)

---

09 NOV. | 20H | GRATUIT

LE CARGÖ | Caen

**RAFALE** ♦ **PAPIER TIGRE** ♦ **MY GIRL**

[www.lecargog.fr](http://www.lecargog.fr)

---

10 NOV. | 20H30 | GRATUIT

LE VIP | St Nazaire

**LADY JANE** ♦ **KIM NOVAK** ♦ **DUB ORCHESTRA**

[www.les-escales.com](http://www.les-escales.com)

---

13 NOV. | 20H15 | GRATUIT

LE CHABADA | Angers

**BADUME'S BAND** ♦ **MICRONOLOGIE** ♦ **LUCID ANN**

[www.lechabada.com](http://www.lechabada.com)

---

15 NOV. | 20H | GRATUIT

L'OLYMPIC | Nantes

**BADUME'S BAND** ♦ **LADY JANE** ♦ **FRENCH COWBOY**

[www.olympic.asso.fr](http://www.olympic.asso.fr)

---

16 NOV. | 22H | 5 EUROS

LE COATELAN | Morlaix

**KIM NOVAK** ♦ **RAFALE** ♦ **REVO**

[www.wartiste.com](http://www.wartiste.com)

---

17 NOV. | 20H30 | GRATUIT

SALLE MUNICIPALE | Louvigné-du-Désert

**FRENCH COWBOY** ♦ **MICRONOLOGIE** ♦ **NAOKI**

[www.louvignedudesert.org](http://www.louvignedudesert.org)

---

---

21 NOV. | 20H30 | GRATUIT

LA PASSERELLE | St Brieuc

**BADUME'S BAND** ♦ **LADY JANE** ♦ **DELALOOZ**

[www.lacitrouille.org](http://www.lacitrouille.org)

---

22 NOV. | 20H | GRATUIT

L'UBU | Rennes

**PAPIER TIGRE** ♦ **RAFALE** ♦ **FLORIAN MONA**

[www.ubu-rennes.com](http://www.ubu-rennes.com)

---

23 NOV. | 20H30 | GRATUIT

LE MANÈGE | Lorient

**PAPIER TIGRE** ♦ **BELONE QUARTET** ♦ **HIJODATA**

[www.mapl.biz](http://www.mapl.biz)

---

24 NOV. | 20H | 5 EUROS

LE THEATRE MAX JACOB | Quimper

**PAPIER TIGRE** ♦ **FRENCH COWBOY** ♦ **BADCASH**

[www.polarites.org](http://www.polarites.org)

---

30 NOV. | 20H | GRATUIT

L'OMNIBUS | St Malo

**PONY PONY RUN RUN** ♦ **FRENCH COWBOY** ♦

**KO & JOSEPHINE**

[www.lomnibus.com](http://www.lomnibus.com)

---

01 DEC. | 21H | 5 EUROS

RUN AR PUNS | Châteaulin

**BELONE QUARTET** ♦ **MICRONOLOGIE** ♦

**DANS TOUS LES SENS DU TERME**

[www.runarpuns.com](http://www.runarpuns.com)

---

RETROUVEZ TOUTES LES INFOS  
SUR LA TOURNÉE DES TRANS ET LE FESTIVAL :

[www.lestrans.com](http://www.lestrans.com)

[www.myspace.com/tourneedestrans](http://www.myspace.com/tourneedestrans)



les Trans en toute sécurité,  
pour 10 € seulement l'aller-retour,  
d'où que vous partiez en Bretagne\*.  
(\*Ce tarif comprend l'accès aux navettes STAR).

Locations : Fnac - Carrefour - Géant - 0 892 68 36 22 (0,34eur/min) [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

# Indetendances

Double album - Edition spéciale Noël

En bonus, le CD des 29<sup>èmes</sup> Trans Musicales de Rennes



Réservez vos billets pour les 29<sup>èmes</sup> Rencontres Trans Musicales de Rennes

Locations : Fnac 0 892 68 36 22 (0,34€/min) - [www.fnac.com](http://www.fnac.com)

fnac.com

Agitateur de curiosité

# L'AIRE LIBRE

Les photos des artistes apparaissent dans l'ordre de la programmation



MERC. 5 | JEU. 6 | VEND. 7 | SAM. 8 | 20h30 ▶ 23h00

## TUNNG AVEC BUCK 65

& SERAFINA STEER | GB - CAN - GB |

Mike Lindsay (production, guitare) et Sam Genders (chant, guitare) se cachent derrière l'étonnant patronyme de **Tunng**, qui prend racine à Londres en 2003 en transformant le sous-sol d'une boutique de fripes de Soho en lieu rêvé pour ébaucher ses expérimentations sonores. Après deux albums conjuguant l'électro rêveuse des Four Tet ou autres Boards Of Canada et le folk décharné de Devendra Banhart, le duo a creusé un peu plus ce sillon avec *Good Arrows* : chant de velours et instrumentation classique convient à leur banquet bucolique quelques touches d'électronique, des beats organiques et des collages sonores pour inventer une folktronica sensuelle. Une musique que le tandem originel, épaulé de quatre musiciens, s'amuse sur scène à déconstruire pour mieux la réinventer, laissant alors le public s'abandonner à une rêverie enivrante...

À l'occasion de sa résidence à L'Aire Libre, Tunng a souhaité inviter l'iconoclaste **Buck 65** et la harpiste Serafina Steer. Le rap matiné de rock, de blues et de folk du Canadien doit autant à Woody Guthrie et Johnny Cash qu'à Black Sabbath ou Grand Master Flash. D'ailleurs, son nouvel album, *Situation*, offre une synthèse jouissive d'une certaine mythologie musicale nord-américaine "fantasmée", que Tunng aime aussi à explorer. Quant à la douce **Serafina Steer**, elle rejoindra les maîtres de cérémonie avec d'autant plus de naturel que Mike Lindsay a participé à *Cheap Demo Bad Science*, l'œuvre inaugurale de cette

jeune Anglaise, déjà comparée – excusez du peu – à Brian Eno ou Vashti Bunyan.

C'est en l'espace de dix jours que Tunng, en compagnie de ses invités de luxe, prépareront **quatre soirées** exceptionnelles et uniques, illustrant à merveille l'esprit même des Trans Musicales en offrant une invitation vers des contrées inexploitées, où l'émotion mise à nue le disputera à une légère touche d'excentricité mélodique. Frissons garantis.

- Tunng *Good Arrows* (Full Time Hobby/PIAS)
- Buck 65 *Situation* (Warner)
- Serafina Steer *Cheap Demo Bad Science* (Static Caravan)
- [www.tunng.co.uk](http://www.tunng.co.uk)
- [www.buck65.com](http://www.buck65.com)
- [www.myspace.com/drumstreetsefa](http://www.myspace.com/drumstreetsefa)

## CONTACT

2, place Jules Vallès  
35136 Saint-Jacques-de-la-Lande  
Tél : 02 99 30 70 70  
Fax : 02 99 31 39 84  
Mail : [accueil@theatre-airelibre.fr](mailto:accueil@theatre-airelibre.fr)

L'AIRE  
LIBRE  
THEATRE

# L'ANTIPODE



JEUDI 6 | VENDREDI 7 DÉC. | 19H30

19H30 ▶ 20H30 | **HAKO** (FR)

21H00 ▶ 23H00 | **HAMLET**  
**THÈMES & VARIATIONS** (FR)

SAMEDI 8 DÉC. | 18H30

**CARTON-PARK** (FR)  
**THE VIENNA VEGETABLE ORCHESTRA** (AUT)

## CONTACT

2 rue André Trasbot 35000 Rennes

Tél : 02 99 67 32 12

Mail : com@mjc-antipode.com



L'Adami gère les droits de propriété intellectuelle de 60 000 artistes-interprètes (comédiens, musiciens, chanteurs, danseurs, chefs d'orchestres) et consacre une partie des droits perçus à l'aide à la création, à la diffusion du spectacle vivant et à la formation professionnelle continue des artistes.

En 2006, 13 millions d'euros ont été distribués à 1 000 projets tous secteurs artistiques confondus.

**adami**

L'Adami,  
partenaire  
des Trans Musicales  
présente

**S'Poart In Vivo**

le pôle Sud

vendredi 7 et samedi 8 décembre à 20h

**Khady Fofona**  
**L'autre**

le pôle Sud

vendredi 7 et samedi 8 décembre à 21h

**Tung with Buck 65**  
**and Serafina Steer**

l'Aire Libre

du mercredi 5 au samedi 8 décembre  
à 20h30

[www.adami.fr](http://www.adami.fr)  
le site des artistes-interprètes

# LE JEU DE L'OUÏE

PROJET D'ÉDUCATION ARTISTIQUE DES TRANS,  
EN CO-PRODUCTION AVEC LES CHAMPS LIBRES



Au-delà du seul spectacle, temps de rencontre entre artistes et publics, le Jeu de l'ouïe vous invite depuis 2004 à en savoir un peu plus sur les formes artistiques proposées aux Trans. Véritable outil de connaissance, il offre des repères pour mieux comprendre la programmation du festival et, plus généralement, l'univers des musiques actuelles.

## LES CONFÉRENCES CONCERTS

Une heure de conférence autour de la musique de l'artiste, une heure de concert pour illustrer le propos du conférencier.

EN AMONT DU FESTIVAL, dans le cadre de Kaléidoscope :  
ENTRÉE LIBRE

SAMEDI 3 NOVEMBRE | 20H30

SALLE MUNICIPALE de Bazouges-La-Pérouse  
CONFÉRENCE DE **JÉRÔME ROUSSEAU**  
SUR «**LE ROCK**» SUIVIE DU CONCERT DE **LADY JANE**

VENDREDI 23 NOVEMBRE

14H (SÉANCE SCOLAIRE) & 20H30,

L'OMNIBUS à Saint-Malo

CONFÉRENCE DE **PASCAL BUSSY** SUR LE  
«**DÉCRYPTAGE DES MUSIQUES ACTUELLES**»  
SUIVIE DU CONCERT DE **MONTGOMERY**

PENDANT LE FESTIVAL, salle de conférence des Champs Libres :  
ENTRÉE LIBRE

Réservation recommandée au 02 23 40 66 00

JEUDI 6 DÉCEMBRE | 14H30

CONFÉRENCE DE **PASCAL BUSSY** SUR  
«**LA NOUVELLE SCÈNE BRÉSILIENNE**»  
SUIVIE DU CONCERT DE **MIXHELL**

VENDREDI 7 DÉCEMBRE | 14H30

CONFÉRENCE DE **FRANCIS FALCETO** SUR  
«**LA MUSIQUE ÉTHIOPIENNE**» SUIVIE  
DU CONCERT DE **BADUME'S BAND**.

SAMEDI 8 DÉCEMBRE | 15H30

CONFÉRENCE DE **DIEYNÉBOU FOFANA** SUR  
«**LES DANSES HIP HOP**» SUIVIE DU SPECTACLE  
«**BLEU AKOR**» PAR LA COMPAGNIE S'POART.



L'AMA (Atelier des Musiques Actuelles) coordonne les conférences concerts et en conçoit les dossiers d'accompagnement, disponibles en téléchargement sur [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com).

## LA BASE DE DONNÉES

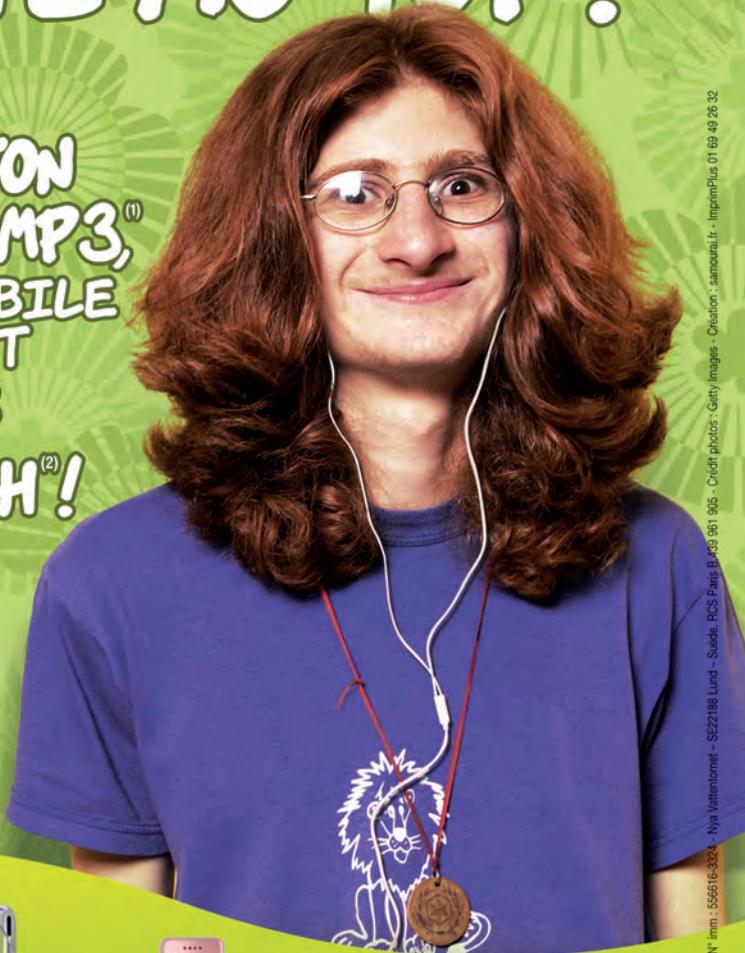
Proposé depuis 2005, ce livret compile une somme d'informations sur tous les artistes programmés (lexique, discographie, fiches par artiste...) et esquissent une cartographie qui invite le lecteur à cheminer sans se perdre parmi les mouvements artistiques représentés aux Trans.

Disponible en téléchargement sur [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com), la base de données est rédigée par Thomas Lagarrigue et Christophe Brault en assure la partie discographique.

DU 15 NOVEMBRE AU 16 JANVIER 2008

# RESTE AU TOP !

DÉGAGE TON  
BALADEUR MP3<sup>(1)</sup>  
PASSE AU MOBILE  
WALKMAN® ET  
REÇOIS  
30€ CASH<sup>(2)</sup>!



W200



W300



W580



W660



W910

J'  la vie en musique

Sony Ericsson

(1) Un baladeur mp3 désigne un appareil électronique portable destiné à l'écoute et/ou à la visualisation de contenus multimédias numériques et comportant soit un disque dur soit une mémoire de type flash. A l'exclusion des baladeurs utilisant un media amovible non flash : cassette, CD (tout type), MD ou autres.

(2) Pour tout achat d'un mobile Walkman® W200, W300, W580, W660, W810, W880, W850, W910, W950. Paiement par virement. Voir modalités en magasin ou sur [www.sonyericsson.com/fr](http://www.sonyericsson.com/fr).

# AGENDA 21 FOCUS

---

## AGENDA 21

---

Ce serait presque banal maintenant de parler Agenda 21 tant les préoccupations environnementales nous sont présentées quotidiennement dans les médias. Mais dans le concret ce n'est pas si évident que ça, pas si simple. Alors, pour cette troisième année, les Trans continuent leur engagement dans un programme d'actions qui applique les principes du développement durable de manière pragmatique avec l'ambition de modifier chaque geste des équipes et des publics pour le respect d'une nouvelle citoyenneté.

Pour changer notre comportement de festival consommateur et donner une cohérence à notre geste de production, le travail est transversal à tous les domaines d'action du festival : de la médiation culturelle à la restauration, de la réduction des consommations énergétiques à la politique tarifaire...

Les Trans souhaitent cette année mettre l'accent sur la communication de cette démarche auprès des publics.

Pour vous aiguiller dans votre découverte, quelques repères :

- ♦ **LE SALON BLEU** : cf. page «à côté des concerts»
  - ♦ **LE PARCOURS DÉVELOPPEMENT DURABLE** : une borne à l'accueil Trans (hall 5) vous permettra d'être dirigé vers les différents emplacements d'Agenda 21. Sur le site, les actions Agenda 21 seront signalées
  - ♦ **LA VISITE GUIDÉE DÉVELOPPEMENT DURABLE** : dans la continuité du parcours, une visite guidée du site est mise en place le samedi 8 décembre à destination de 25 personnes du public. Inscription préalable sur le site [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com). Toutes les autres actions sont maintenues et étendues :
  - ♦ **LE TRI SÉLECTIF** accompagné sur site par les « médiateurs poubelles »
  - ♦ **LE JARDIN(S) INTÉRIEUR(S)** pour la connexion à l'univers artistique (cf. page Kaléidoscope)
  - ♦ **LE BIO ET L'ÉQUITABLE**, dans la restauration, au salon de thé et au bar à vin
  - ♦ **PRÉVEN VILLE**, pour les modalités de retour à partir du parc expo
  - ♦ **CULTURE(S) EN TRANS**, sur les conditions d'accès privilégié, abaissement tarifaire et, avec le CRIJ Bretagne, le montage de projets culturels pour les 16-25 ans.
- Pour toute information plus précise, rendez-vous sur le site [www.lestrans.com](http://www.lestrans.com).

---

## FOCUS

---

**DU 05/12 AU 08/12 – ENTRÉE GRATUITE**  
**CRIJ BRETAGNE, 4bis cours des alliés**

Focus, nouveau projet Trans, met en lumière le travail d'accompagnement artistique que les acteurs culturels conduisent à l'année. Pour cette première édition, Focus présente la sélection de trois partenaires voisins :

- ♦ le dispositif « Artistes en Scène », soutenu par la Région Pays de Loire et coordonné par Tremolino
- ♦ les coups de cœur du Cargö, nouvelle scène Musiques Actuelles de Caen
- ♦ les repérages du Centre de Ressources Musiques Actuelles du CRIJ Bretagne.

Chaque fin d'après-midi, FOCUS sera également l'occasion de découvrir le nouveau CRIJ et sa salle de concert (ouverture des portes à 15h30).

---

### MERCREDI 5 DÉCEMBRE

ARTISTES REPÉRÉS ET SOUTENUS PAR LE CRIJ BRETAGNE  
**16H00 À 16H45 | FLORIAN MONA** CHANSON FRANÇAISE  
**17H10 À 17H55 | ALEE** HIP HOP  
**18H20 À 19H05 | LUG-NA** POP / INDÉ

---

### JEUDI 6 DÉCEMBRE

GROUPES «ARTISTES EN SCÈNE»  
**16H00 À 16H45 | DAJLA** NU-SOUL  
**17H10 À 17H55 | PONY PONY RUN RUN** SYNTH-ROCK

---

### VENDREDI 7 DÉCEMBRE

GROUPES «ARTISTES EN SCÈNE»  
**16H00 À 16H45 | BELONE QUARTET** ELECTRO-ROCK  
**17H10 À 17H55 | MY NAME IS NOBODY** FOLK

---

### SAMEDI 8 DÉCEMBRE

ARTISTES ISSUS DU DISPOSITIF  
D'ACCOMPAGNEMENT DU CARGÖ  
**16H00 À 16H45 | KIM NOVAK** POP/ROCK/ELECTRO  
**17H10 À 17H55 | LILEA NARRATIVE** ELECTRO/HIP HOP  
**18H20 À 19H05 | GUNS OF BRIXTON** DUB/ROCK



# Vivons d'amour... et d'eau du robinet!



Changez  
d'idée sur  
l'eau du  
robinet!



Retrouvez le bar à eau aux Transmusicales  
Parc des Expositions de Rennes Aéroport - du 6 au 8 Décembre 2007

 **VEOLIA**  
EAU

# KALÉIDOSCOPE 3<sup>ÈME</sup> ÉDITION

PROJET D'INSCRIPTION ARTISTIQUE ET CULTURELLE EN ILLE-ET-VILAINE,  
AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL ET DE LA DRAC

---

## DANS LE PAYS DE FOGÈRES

---



Kaléidoscope, coordonné par le Village, site d'expérimentation artistique de Bazouges-La-Pérouse.

Pour cultiver curiosité et créativité, Kaléidoscope, porté par un réseau d'acteurs associatifs, institutionnels, éducatifs et culturels, dévoile de nouvelles propositions artistiques Trans sur ce territoire.

DANS LE CADRE DU JEU DE L'OUÏE / GRATUIT

---

**SAMEDI 3 NOVEMBRE | 20H30**

Salle municipale de BAZOUGES-LA-PÉROUSE

CONFÉRENCE DE **JÉRÔME ROUSSEAU**

SUR «**LE ROCK**» SUIVIE DU CONCERT DE **LADY JANE**

---

DANS LE CADRE DE LA TOURNÉE DES TRANS / GRATUIT

---

**SAMEDI 17 NOVEMBRE | 20H30**

Salle des fêtes de LOUVIGNÉ-DU-DÉSERT

CONCERTS DE **FRENCH COWBOY, MICRONOLOGIE**

ET **NAOKI**

---

DANSE HIP HOP AVEC LA COMPAGNIE S'POART / GRATUIT

---

**JEUDI 22 NOVEMBRE | 14H**

Espace Bel-Air de ST-AUBIN-DU-CORMIER

Renseignements : 02 99 39 10 42

«**VIBRATIONS**»

ET RENCONTRE AVEC LA COMPAGNIE S'POART  
(SÉANCE SCOLAIRE).

---

**JEUDI 22 NOVEMBRE | 20H30**

Espace Bel-Air de ST-AUBIN-DU-CORMIER

«**BLEU AKOR**» ET «**VIBRATIONS**»

---

La compagnie S'POART proposera également des stages de danse hip hop aux jeunes du Pays de Fougères.

D'octobre 2007 à avril 2008, une vingtaine de projets artistiques et culturels sur les univers des Trans Musicales seront proposés et conduits par les jeunes de 12 à 25 ans du Pays de Fougères.

Et pendant le festival : le Jardin(s) Intérieur(s) que vous avez découvert l'an passé se transforme et s'allonge pour offrir une nouvelle incarnation de Kaléidoscope au cœur du Hall 5. Évocation métaphorique du Couesnon qui irrigue le pays de Fougères, cet espace clos invitera le public à s'extraire momentanément des concerts pour découvrir d'autres sensations. Projet de Benoit Fournier-Mottet et Pierre-Alexandre Marchevet, réalisé en collaboration avec les lycées Edmond Michelet de Fougères et La Lande de la Rencontre de Saint-Aubin du Cormier.

---

## À SAINT-MALO

---



En co-production avec l'Omnibus.

En parallèle à l'expérience menée sur le pays de Fougères, Kaléidoscope fait cette année une première incursion en pays de Saint-Malo. À l'habituel passage de la Tournée des Trans, viendront donc s'ajouter deux séances du Jeu de l'ouïe, toujours à l'Omnibus.

DANS LE CADRE DU JEU DE L'OUÏE / GRATUIT

---

**VENDREDI 23 NOVEMBRE**

**14H (SÉANCE SCOLAIRE) & 20H30,**

L'OMNIBUS à Saint-Malo

CONFÉRENCE DE **PASCAL BUSSY** SUR LE

«**DÉCRYPTAGE DES MUSIQUES ACTUELLES**»

SUIVIE DU CONCERT DE **MONTGOMERY**

---

DANS LE CADRE DE LA TOURNÉE DES TRANS / GRATUIT

---

**VENDREDI 30 NOVEMBRE | 21H**

L'OMNIBUS à Saint-Malo

CONCERTS DE **FRENCH COWBOY, PONY PONY RUN RUN**

ET **KO & JOSÉPHINE**

---



CONSEIL GÉNÉRAL D'ILLE-ET-VILAINE

# DIFFUSEUR DE CULTURE

10 AU 19 OCTOBRE ILLE-ET-VILAINE

**LE GRAND SOUFFLET**

16 AU 28 OCTOBRE ILLE-ET-VILAINE

**ELECTRONI[K]**

22 AU 28 OCTOBRE REDON

**LA BOGUE D'OR**

22 OCTOBRE AU 18 NOVEMBRE ILLE-ET-VILAINE

**MARMILLE EN FUGUE**

30 NOVEMBRE AU 2 DECEMBRE FOUGERES

**SALON DU LIVRE JEUNESSE**

6 AU 8 DECEMBRE RENNES

**TRANSMUSICALES**

# DANSE HIP HOP CHANTIERS EN COURS

## DANSE HIP-HOP

CHARTRES DE BRETAGNE - LE PÔLE SUD  SPECTACLE | 20H

VENDREDI 7 & SAMEDI 8 50MIN

COMPAGNIE S'POART «IN VIVO» | FR |

« In Vivo » est un moment intime, où chaque interprète est amené à se servir de ses émotions, de ses rêves, de ses angoisses pour inventer une danse au plus proche de lui-même. Il s'agit d'exprimer sur scène une humanité où chacun existe, loin des clichés, dans une richesse individuelle nourrie de son rapport aux autres. La parole des danseurs, êtres tiraillés à la recherche de leur identité, de leur existence, accentue encore cette volonté de vivre.

**DANSEURS INTERPRÈTES :** David Normand, Dara You, Kone Thong Vonpraseuth, Nicolas Majou, Thomas Bradeau, Thibo Trilles

**CHORÉGRAPHE :** Mickaël Le Mer

**COMPOSITEUR :** Julien Camarena « inusable »

**LUMIÈRES :** Nicolas Tallec

VENDREDI 7 & SAMEDI 8 50MIN

COMPAGNIE KHADY FOFANA «L'AUTRE» | FR |

Qui est «l'autre»? Telle est la question que se pose la chorégraphe Khady Fofana. Elle puise dans ses multiples facettes de danseuse pour nous présenter un travail empreint d'ironie et de dérision. Affiliée à la danse hip hop et nourrie de culture africaine, sa nouvelle création est l'occasion d'une rencontre entre ces deux univers, à travers le thème universel de l'autre, ses différences et ses similitudes.

**DANSEURS :** Emmanuel Oponga, Paul Recinos, Stéphane Saidou «Kenji», Khady Fofana

**CHORÉGRAPHE :** Khady Fofana

**MUSICIENS :** Draman Dembele, Lassina Kone

**LUMIÈRES :** Dia Lamine

## CHANTIERS EN COURS

CENTRE CHORÉGRAPHIQUE NATIONAL  
DE RENNES ET DE BRETAGNE  
38, RUE SAINT-MELAIN

VENDREDI 7 DÉCEMBRE À PARTIR DE 14H30

Uniquement sur invitation / réservé aux professionnels

L'objectif de ce dispositif, issu d'un partenariat avec Initiatives d'Artistes en Danses Urbaines, est de favoriser les rencontres entre les champs professionnels de la diffusion et de la production. Ce dispositif permet aux compagnies de danse hip hop qui élaborent de nouvelles propositions de présenter les étapes de leurs créations.

COMPAGNIE UZUMÉ (Paris)

COMPAGNIE ULTIMATUM STEP (Cachan)

COMPAGNIE X-PRESS (Joué-les-Tours)

COMPAGNIE ONSTAP (Avignon)

Pour toute demande de renseignement :  
Isabelle Dellavalle - 01 40 03 74 75  
I.DELLAVALLE@villette.com

ccnrbs  
Catherine Dreyfus  
Directrice  
du Centre Chorégraphique National  
de Rennes et de Bretagne

INITIATIVES D'ARTISTES EN DANSES URBAINES  
FONDATION DE FRANCE | PARC DE LA VILLETTE | SAISON DES DÉPÔTS / ACRÉ

# GOÉLAND

CATALOGUE GÉNÉRAL DISPONIBLE  
CONTRE 1,98€ EN TIMBRES À:  
GOÉLAND DISTRIBUTION-BP666  
93366 NEUILLY-PLAISANCE CEDEX

COMMANDE PAR TÉL: 01-49-44-77-00 (DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 19H ET LE SAMEDI DE 10H À 17H)  
COMMANDE EN LIGNE SUR NOTRE SITE INTERNET: WWW.GOELAND.FR



Retrouvez tous les modèles du catalogue GOÉLAND, ainsi que des tirages limités, des modèles exclusifs, des marques, des accessoires, des baskets, et un vaste choix de livres, de CD's et de DVD's sur:

## www.goeland.fr

LES MODÈLES DU CATALOGUE GOÉLAND SONT AUSSI DISPONIBLES À "LA BOUTIK"  
17 RUE KELLER 75011 PARIS/14 RUE DE L'ARCHE SÈCHE 44000 NANTES/58 RUE DE L'AIGUILLERIE 34000 MONTPELLIER

# À CÔTÉ DES CONCERTS

---

## ESPACE D'ACCUEIL PUBLIC

---

### HALL 5

Les Trans et Prêv' en Ville s'associent pour accueillir les publics :

- ♦ espace infos Trans : la programmation, le projet Trans et la vie sur le site.



- ♦ espace prévention : des professionnels et des bénévoles disponibles pour informer, échanger, orienter. Infos sur le retour en ville, mise à disposition gratuite de bouchons d'oreilles, préservatifs, éthylotests...

---

## ANIMATION PARTENAIRES

---

SONY ERICSSON **HALLS 4 & 5**  Sony Ericsson

Sony Ericsson vous accompagne dans votre visite aux Trans Musicales. Faites le parcours personnalisé de votre soirée à l'aide des bornes interactives en libre accès, venez visiter l'espace Sony Ericsson pour découvrir la compile du festival embarquée dans les nouveaux mobiles Walkman® et gagnez des centaines de cadeaux.

---

## PROJETS ARTISTIQUES

---

### LE SIMULATEUR DE L'ALTERNATIVE NOMADE **HALL 5**

Par la diffusion simultanée sur 7 écrans d'un film sensitif, selon le principe d'un simulateur de voyage, Alternative Nomade invite le passager/spectateur à s'immerger dans une ambiance et une temporalité qui ne sont pas les siennes.

### JARDIN(S) INTÉRIEUR(S) **HALL 5**

Création éphémère, Jardin(s) intérieur(s) fera naviguer le public le long du Couesnon, entre territoires paysagers et artistiques, expérimentations végétales et sonores, sensations aquatiques et poétiques. Incarnation du projet Kaléidoscope mené en amont du festival, le jardin allie le travail d'un architecte paysagiste et d'un designer et les créations de lycéens du Pays de Fougères.

### PROJET VOIX PARALLÈLES

Munis de phylactères effaçables, la journaliste Karine Lamoulié, le graphiste Camille Moulin-Dupré et le Bureau d'Investigation Photographique partent à la rencontre du public, ces anonymes qui volent parfois la vedette aux artistes. Réalisés et légendés avec les festivaliers, les portraits seront vidéo projetés sur l'espace accueil public (hall 5).

<http://voixparalleles.free.fr>

---

## RESTAURATION

---

### TERRASSE / BAR HEINEKEN **HALL 4**

Venez flâner et vous rafraîchir entre deux performances musicales au cœur du Parc Expo, dans le hall 4, où vous attend une immense terrasse pour vous poser, discuter, vous retrouver... Plus qu'une terrasse, c'est un espace de vie et de détente entre amis, de rencontres entre festivaliers que vous propose Heineken S.A.S.

### SALON DE THÉ ET BAR À VIN **HALL 5**

Thé, café, chocolat (labellisés bio et commerce équitable) ainsi qu'une large carte de vins (dont deux références bio), vous seront servis dans le hall 5.

### LE SALON BLEU **HALL 5**

Véolia Eau mettra son bar à eau à disposition des festivaliers dans le salon bleu situé dans le hall n°5. Fabriqué à base d'éléments recyclés (bouteille d'eau...), cet espace d'accueil vous permettra de boire gratuitement de l'eau de la ville dans des gobelets en matériau recyclés, d'échanger en compagnie des étudiants de l'EME (Ecole des Métiers de l'Environnement) sur les sujets de développement durable et de gagner de nombreux lots avec le jeu de reconnaissance des eaux...

### RESTAURATION RAPIDE **HALLS 4 & 5**

Vous trouverez pour vous restaurer une gamme de restauration rapide dont certaines propositions bio : pizzas, sandwiches, spécialités asiatiques jusqu'aux huîtres et breizh burger.

### ESPACE TRI DES DÉCHETS **HALLS 4 & 5**

Pour participer à nos efforts sur le tri sélectif, merci de rapporter vos déchets aux espaces poubelles.

---

## MERCHANDISING

---

### J'AI TOUT DONNÉ ! **HALL 4**

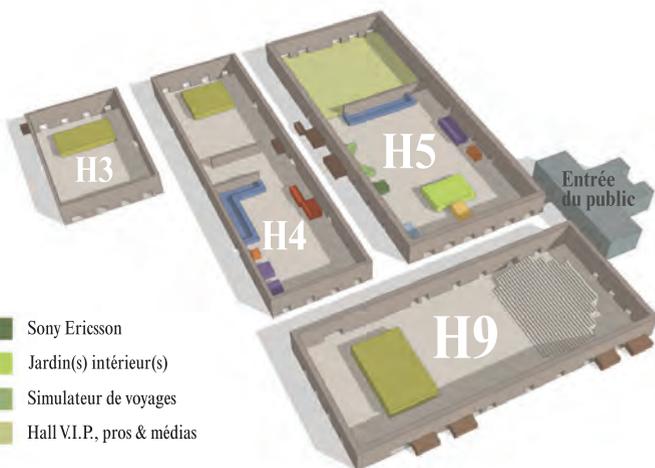
De l'info, du son, des tee-shirts. Le merchandising officiel de tous les groupes des Trans, mais aussi le CD 2007 : avant, pendant ou après ton concert, rendez-vous à la boutique hall 4.

### SPOOTNICK **HALL 4**

Éthique, originalité et diversité seront au rendez-vous ! Une nouvelle gamme de produits certifiés "commerce équitable" et "coton bio" s'ajoute au merchandising des Trans cette année. Les collections seront disponibles à la boutique SPOOTNICK au 14 rue Vasselot et sur [www.spoonnick.com](http://www.spoonnick.com). Collectors et surprises seront de la partie, venez nombreux !

## PARC EXPO

- Entrée, billetterie
- Espace d'accueil public
- Scènes
- Bars
- Bar à eau
- Restauration
- Merchandising
- Tri des déchets
- Toilettes
- Sony Ericsson
- Jardin(s) intérieur(s)
- Simulateur de voyages
- Hall V.I.P., pros & médias



**LE HALL 5 DU PARC EXPO SERA OUVERT**

**DÈS 19H30, LES JEUDI 6 & VENDREDI 7 DÉCEMBRE ET DÈS 20H00 LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE**

EN DIRECT DE...  
LES TRANS MUSICALES (HALL 5)  
LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE A 20.45  
AVEC RAY COKES

©WWW.AARTDESIGN.COM

# JEUDI 06

LA CITÉ



16H00 ▶ 16H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BIG BUDDHA | FR |

Insatiable défricheur de musiques du monde depuis les années 80, Big Buddha est un véritable *Guide Du Routard* des sonorités de la planète. Installé à Marseille mais Parisien d'origine, le DJ qualifie lui-même son art de "cosmopop", un mot-valise qui lui va comme un gant : à la fois cosmopolites et cosmiques, ses sets, qui mélangent sans vergogne breakbeats balkaniques et boogaloo-house, raï robotik et asian-beat, offrent une cartographie du globe toute personnelle en forme d'invitation au voyage.

Embarquement prévu chaque après-midi, au terminal de La Cité.

• [www.myspace.com/bossbuddha](http://www.myspace.com/bossbuddha)

16H30 ▶ 17H30

## BADUME'S BAND | FR |

À l'instar de Jim Jarmusch (qui avait utilisé quelques-unes des compositions de Mulatu Astatke pour la bande originale de *Broken Flowers*), le Badume's Band est un véritable passeur de la culture éthiopienne en Occident. Car les huit musiciens de ce groupe atypique, bien qu'originaires de Bretagne, se sont mis en tête de recréer l'atmosphère de l'Addis-Abeba des années 60 et 70, lorsque la capitale africaine tourbillonnait au son du twist, de la soul et du rhythm'n'blues. Ils produisent aujourd'hui un éthio-groove lascif, dont les cuivres moites vont droit au cœur, portés par une voix habitée. Accueilli triomphalement dans le pays de ses mentors, le Badume's Band est de retour sur la terre qui l'a vu naître : venez découvrir son carnet de voyage.

• Album : *Addis Kan* (Innacor/L'autre Distribution)

• [www.myspace.com/badumesband](http://www.myspace.com/badumesband)

18H00 ▶ 19H00

## BIBI TANGA | REP. CENTRE AFRICAINE |

### & LE PROFESSEUR INLASSABLE | FR |

Fruit de la rencontre entre les deux affranchis que sont Bibi Tanga et le Professeur Inlassable, *Yellow Gauze* est un véritable capharnaüm de tous les grooves enfantés par la musique noire depuis des lustres. Volupté soul, bombardement rythmique, funk ondoyant, afrobeat torride, prestance jazzy, le chant du sensuel Bibi épouse sans sourciller l'habillage sonore gavé de samples d'un Professeur aussi Inlassable que volubile. Ce kaléidoscope musical scintille de mille feux et illumine de Kinshasa à New York, de Bangui (ville d'origine de Bibi Tanga) à Paris, de Lagos à Detroit. Le temps d'une après-midi, c'est donc la salle de la Cité qui servira d'écrin surchauffé à ce diamant noir.

• Album : *Yellow Gauze* (L'Inlassable Disque/Abeille Musique)

• [www.myspace.com/bibitanga](http://www.myspace.com/bibitanga)

• [www.myspace.com/leprofesseurinlassable](http://www.myspace.com/leprofesseurinlassable)



20H00 ▶ 20H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## I WAS THERE | FR |

En plus de tenir hors d'haleine les kids de l'Hexagone lors de leurs soirées survoltées, Mattcul et Nicolas, alias I Was There, concoctent chaque premier samedi du mois un mix diabolique sur les ondes du Mouv'. Leurs Dj sets à forte teneur rock'n'roll sont une incitation au grand n'importe quoi, pendant lesquels tout peut arriver... Alors, si votre meilleur ami se met subitement à danser la tecktonik sur un remix de Klaxons ou si votre fiancée escalade les barrières de sécurité au péril de sa dignité en hurlant *Standing In The Way Of Control*, restez calme : car, à défaut d'en faire autant, vous pourrez au moins dire "J'y étais".

• [www.myspace.com/iwasthereclub](http://www.myspace.com/iwasthereclub)

20H30 ▶ 21H30

## MY FEDERATION | GB - IRAN |

Projet du producteur barbu Lee Muddy Baker (collaborateur de Tim Booth et du James nouvellement reformé), My Federation surfe sur le ressac des sixties telles qu'imaginées par les Who, tout en empruntant au psychédéisme moderne des Flaming Lips et autres Grandaddy. Alliant vocaux éthérés et rythmiques enlevées, ce quintette au succès grandissant livre des prestations scéniques chamaniques et récolte sur son passage des adeptes de plus en plus nombreux. Originaires de Brighton, ces nouveaux garçons de la plage offrent un remède idéal contre le vague à l'âme.

• Ep : *Honey Bee* (Eye Industries/import)  
• [www.myspace.com/myfederation](http://www.myspace.com/myfederation)

22H00 ▶ 23H00

## THE VIEW | ÉCOSSE |

Ils sont réclamés en tournée par Babyshambles et Primal Scream, adulés par un public toujours grandissant, encensés par leur éminent producteur Owen Morris (New Order, Oasis)... Oui, le CV de ces quatre Écossais, à peine âgés de dix-huit ans, a de quoi impressionner. Musicalement, ces sales gosses intenablement sont tout dévoués à une certaine pop romantique entraînée par des guitares frondeuses et profondément inscrites dans le sillage des Libertines. Sur leur chaleureux premier album, ils roulent les 'r',

leur batterie et leurs contemporains dans la farine avec un même enthousiasme juvénile. À vue de nez, il faudra tendre l'oreille.

• Album : *Hats Off To The Buskers* (Columbia/SonyBMG)  
• [www.theviewareonfire.com](http://www.theviewareonfire.com)  
• [www.myspace.com/dryburgh](http://www.myspace.com/dryburgh)

23H45 ▶ 00H30

## FREDO VIOLA | USA |

Adolescent, cet Anglais expatrié à Los Angeles était chanteur professionnel soprano. Pas étonnant, donc, que ses compositions revêtent aujourd'hui des atours oniriques, empreints d'un lyrisme discret. Citant Bartók à la droite de Belle & Sebastian, Shostakovich aux côtés de Boards Of Canada et Stravinsky à la gauche de Harry Nilsson, Fredo Viola a su transformer ses prédispositions pour la musique classique en symphonies électro-niques home made. Et a séduit d'une même manière Massive Attack (avec qui il a ébauché une collaboration) et les réalisateurs Mike Binder ou Jonathan Demme, les uns et les autres ayant à juste titre décelé, chez ce délicat faiseur de sons, l'empreinte d'un génie prêt à surgir de sa lampe à la moindre caresse.

• [www.myspace.com/fredoviola](http://www.myspace.com/fredoviola)

01H30 ▶ 02H30

## IMAM BAILDI | GRÈCE |

Pour une fois, l'expression "faire du neuf avec du vieux" ne sera pas ici synonyme de panne d'inspiration. Car d'idées, les deux frères Orestis et Lyssandros Falireas qui constituent Imam Baildi – et préfèrent le terme de projet à celui de groupe – n'en manquent certainement pas. Fans de Jimi Hendrix autant que de Tortoise ou Dj Shadow, ils ont laissé de côté leur collection de disques pour aller piocher dans celle, pleine de trésors enfouis, de leur paternel. Et se sont mis en tête d'assembler tout un album à partir de samples issus de la musique grecque des années 40, 50 ou 60. Mélangé à des beats et des sonorités modernes, tout un pan de leur histoire s'offre ainsi une cure de jouvence.

• Album : *Imam Baildi* (Kukin Music/EMI)  
• [www.myspace.com/imambaildi](http://www.myspace.com/imambaildi)

# JEUDI 06

PARC EXPO ♦ HALL 3



20H45 ▶ 21H15 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BOBBY HARDCORE LIBERACE

& LEE HANDS PERRINS | FR - GB |

Derrière le patronyme classé X et les costumes criards, se cachent de vrais mélomanes. Leurs sets Dj anarchiques, nourris de raretés et autres incongruités sonores, piochées dans un répertoire sans ceillères, ravissent d'autant plus qu'ils se placent sous le signe d'un amateurisme assumé. Autoproclamé "2manydjs avant l'heure", le binôme formé par Pierre-Louis Berlatier et Gary Smith en 1999, par volonté de braver les trop sérieux fonctionnaires des platines, s'est fait une place de choix dans le paysage musical français.

21H15 ▶ 22H15

## FRENCH COWBOY | FR |

Vous le savez peut-être déjà, mais derrière ce nom, se cachent donc les quatre membres historiques des Little Rabbits, disparus dans la nature en 2005. Sous sa nouvelle identité, ce groupe du phare ouest rêve des grands espaces américains. D'ailleurs, l'album a été mixé à Tucson, par l'ingénieur du son Jim Waters. En concert, le chanteur-guitariste Federico Pellegrini et ses cow-boys pimentent leurs balades d'écorchés vifs et leurs refrains entêtants d'une électricité rock qui ne laisse pas insensible.

• Album : *Baby Face Nelson Was A French Cowboy* (Havalina Records/Differ-ant)  
• [www.myspace.com/thefrenchcowboy](http://www.myspace.com/thefrenchcowboy)

22H45 ▶ 23H45

## THE DØ | FINL - FR |

La chanteuse Olivia B. Merilahti et le compositeur Dan Levy assurent la liaison Paris-Helsinki depuis leur rencontre en 2005. Remarqué sur la blogosphère, ce duo au charme entêtant capte l'auditeur par une pop ouverte aux influences multiples : du jazz de Thelonious Monk et John Coltrane aux voix d'Ella Fitzgerald et Fiona Apple. Déjà rompu à l'exercice scénique, The Dø jouera en... trio, bénéficiant du renfort d'un multi-instrumentiste (piano, basse, accordéon), pour mieux restituer la richesse d'arrangements savants.

• Album : *A Mouthful* (Cinq7/Wagram), à paraître en janvier 2008  
• [www.myspace.com/thedoband](http://www.myspace.com/thedoband)

00H30 ▶ 01H30

## THE HEAVY | GB |

Impossible de décliner cette invitation à monter dans une machine à remonter le temps. The Heavy a beau être un groupe anglais d'aujourd'hui, on le croirait né outre-Atlantique au mitan des années 60. Et leur soul cuivrée, saupoudrée de psychédéisme déviant ou de blues menaçant, de tenir la dragée haute aux glorieux aînés Curtis Mayfield et Sly Stone, avec lesquels le charismatique Kelvin Swaby – repéré naguère du côté d'Alpha, dont la tête pensante Corin Dingley joue ici le rôle de producteur – partage les mêmes dons vocaux. Sexy, sensuelle, brûlante, érectile, telle est la musique de The Heavy, un poids lourd d'une édition 2007 qu'il pourrait remporter par KO.

• Album : *Great Vengeance & Furious Fire* (Counter Records/PIAS)  
• [www.myspace.com/theheavy73](http://www.myspace.com/theheavy73)

02H30 ▶ 03H30

## XX TEENS | GB |

Les us et coutumes du rock'n'roll, ils s'en tapent le coquillard. Ces cinq gamins font du bruit, déstructurent les mélodies et s'inventent des rythmiques élastiques. En un gigantesque bordel jubilatoire, ils dessinent les contours d'un punk ludique, fantasme une pop tarabiscotée et se retrouvent propulsés comme les dignes héritiers d'autres frappadingues notoires, The Fall et Wire en tête. Responsables de quelques singles presque tous épuisés – dont l'irrésistible *Darlin'* –, et adoués par le producteur sourcilieux Andy Weatherall, les XX Teens transcendent cet art mineur pour prétendre déjà au statut de groupe majeur.

• Ep : *Darlin'* (Mute Irregulars/import)  
• [www.myspace.com/xxteens](http://www.myspace.com/xxteens)

# JEUDI 06

PARC EXPO ♦ HALL 9



20H15 ▶ 20H45

## SISTER PHUNK BROTHERS | FR |

Pour animer les pistes de *D.A.N.C.E.*, ils en connaissent un rayon. Car Fabrice et Olivier régissent depuis plus de dix ans l'agence de promotion Phunk (la crème de la crème de la musique électronique) et ont créé un label, Sister Phunk, où seule la qualité prévaut, de Mylo à Schatrax. Mais lorsque ces lascars se retrouvent derrière les platines, ils ne se contentent pas de balancer leurs nouveautés, ayant choisi l'éclectisme comme seul credo : les voilà qui mélangent 1967 et 1987, détérirent des hits underground et balancent des classiques fédérateurs, dans une ambiance forcément chic et phunky.

• [www.phunkster.com](http://www.phunkster.com)

20H45 ▶ 21H45

## LOVE TRIO IN DUB FEAT. U-ROY | USA - JAM |

Que se passe-t-il quand un triangle amoureux rencontre un électro libre ? Comme rarement dans ce genre d'expériences de laboratoire, plus coutumières des explosions et autres mélanges, l'alchimie est à la clé. Le dub, l'électro et le jazz batifolent gaiement dans ce projet sans frontières, composé d'un pianiste/saxophoniste d'origine turque (Ilhan Ersahin), d'un Californien, bassiste des Brazilian Girls (Jesse Murphy), du batteur de Tom Waits (Kenny Wollesen) et du légendaire toaster/Dj jamaïquin U-Roy. Il faut beaucoup attendre de leurs concerts, où expérimentation et improvisation se taillent la part du lion.

• Album : *Lovers Rock* (Nublu/Discograph)  
• [myspace.com/lovetrio](http://myspace.com/lovetrio)

22H30 ▶ 23H30

## GALACTIC FEAT. CHALI 2NA, LYRICS BORN & BOOTS RILEY | USA |

Basé à la Nouvelle-Orléans, Galactic officie depuis plus de dix ans dans le sillon creusé jadis par The Meters, perpétuant une tradition funk instrumentale intimement liée à sa contrée d'origine. Auteur d'un sixième album plébiscité par les aficionados du genre et émaillé de la présence de quelques-uns des MC's les plus adulés de la planète (Lyrics Born de Quannum, Chali 2na de Jurassic 5, Boots Riley de The Coup...), le groupe a su se diversifier pour emmener son hip

hop mutant et organique sur les routes du monde, accompagné, comme il se doit, par un "fronting-band" de luxe.

• Album : *From The Corner To The Block* (Anti/import)  
• [www.myspace.com/galactic](http://www.myspace.com/galactic)

00H00 ▶ 01H00

## VON SÜDENFED | GB - ALL |

Légende, dinglé, misanthrope, immortel, démiurge, despote, génie... Difficile de cerner Mark E. Smith, tant le leader logorhémique de The Fall survole les époques avec les ailes du phénix, s'échinant à renaître dès que les flammes du déclin le titillent de trop près. Et quelle plus belle résurrection que cette collaboration avec l'éminent duo d'électroniciens allemands Mouse On Mars, pour inventer une house avinée et bagarreuse dont les plus belles vitupérations font figure d'ascendants bestiaux au *Losting My Edge* de LCD Soundsystem. Von Südenfed, ou LE concert événement du festival.

• Album : *Tromatic Reflexions* (Domino/PIAS)  
• [www.myspace.com/vonsudenfed](http://www.myspace.com/vonsudenfed)

02H00 ▶ 03H00

## THE WILLOWZ | USA |

Depuis 2003, en dehors de titres entendus sur les BO courtisées des films de Michel Gondry, c'est avec discrétion et dévotion que ce quatuor californien aiguise un rock'n'roll mêlant la rage à tous crins du garage sixties, une acoustique gorgée d'un fiel sécrété par le Gun Club et une sensibilité pop asservie par cette voix stridente qui déchire la quiétude comme on dépèce un cadavre. Celui du mastodonte zébré de blanc et rouge que sont devenus les White Stripes par exemple. Ce 6 décembre, lorsque les lumières du hall 9 se braqueront sur eux, l'underground s'en trouvera révélé. Au propre comme au figuré, l'heure des Willowz sera enfin arrivée.

• Compilation : *Unveil* (Le Grand Bag/Differ-Ant)  
• [www.myspace.com/thewillowz](http://www.myspace.com/thewillowz)

THE WILLOWZ SE PRODUIRA LE VENDREDI 7 DÉCEMBRE  
À LA MAISON D'ARRÊT DES HOMMES DE RENNES.

En partenariat avec le SPIP 35  
et la Ligue de l'Enseignement d'Ille et Vilaine.



# VENDREDI 07

LA CITÉ



16H00 ▶ 16H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BIG BUDDHA | FR |

Insatiable défricheur de musiques du monde depuis les années 80, Big Buddha est un véritable *Guide Du Routard* des sonorités de la planète. Installé à Marseille mais Parisien d'origine, le DJ qualifie lui-même son art de "cosmopop", un mot-valise qui lui va comme un gant : à la fois cosmopolites et cosmiques, ses sets, qui mélangent sans vergogne breakbeats balkaniques et boogaloo-house, raï robotik et asian-beat, offrent une cartographie du globe toute personnelle en forme d'invitation au voyage.

Embarquement prévu chaque après-midi, au terminal de La Cité.

• [www.myspace.com/bossbuddha](http://www.myspace.com/bossbuddha)

16H30 ▶ 17H30

## INDIGO MOSS | GB |

Formé autour de Trevor Moss et de la délicieuse Hannah-Lou, Indigo Moss fait figure d'anomalie dans le Londres fluo du XXI<sup>e</sup> siècle. Préférant la chaleur de la country à la texture souvent glaciale du rock à la mode, ce groupe s'est uni à l'été 2003 avec la ferme intention d'affranchir sa musique des tendances en vigueur. Une liberté artistique qui a visiblement séduit Simon Tong (The Verve, The Good The Bad And The Queen) puisque le guitariste les a signés derechef sur son label Butterfly Recordings, qu'il dirige aux côtés du légendaire Youth. Sur son premier album éponyme, enregistré dans le studio de Damon Albarn, la formation s'ingénie, en fait d'anachronisme, à tutoyer l'atemporalité. Sur scène, sa pop modèle est la star incontestée du podium.

• Album : *Indigo Moss* (Butterfly/import)

• [www.myspace.com/indigomoss](http://www.myspace.com/indigomoss)

INDIGO MOSS SE PRODUIRA LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE  
AU CENTRE PÉNITENTIAIRE DES FEMMES DE RENNES.

En partenariat avec le SPIP 35.



18H00 ▶ 19H00

## KATE NASH | GB |

En Grande-Bretagne, c'est une star. Du jour au lendemain, ses bluettes pianotées, délivrées avec un accent à couper au couteau, étaient sur toutes les lèvres. Cette ronde rouquine de vingt ans, véritable phénomène de société, a d'ores et déjà remplacé Lily Allen dans le rôle de nouvelle enfant gâtée de la pop. Propulsé en haut des charts grâce à l'imparable hit *Foundations*, son album *Made Of Bricks* récolte aussi les suffrages des mélomanes de tous poils, ébahis devant les audaces stylistiques de la miss, ses paroles croustillantes et ses mélodies cassées. Cerise sur le gâteau : le faiseur d'or Paul Epworth (producteur de The Rakes, Bloc Party) s'est chargé d'enluminer ce bonbon poivré.

• Album : *Made Of Bricks* (Fiction/Polydor)

• [www.myspace.com/katenashmusic](http://www.myspace.com/katenashmusic)

**7**  
**cinq**

**AUX TRANSMUSICALES 2007**

**THE DO**  
**A MOUTHFUL**  
SORTIE JANVIER 2008



**CALVIN HARRIS**  
**I CREATED DISCO**  
SORTIE JANVIER 2008

**LES VEDETTES**  
**PREMIER ALBUM**  
SORTIE PRINTEMPS 2008



AUSSI CHEZ **cinq**

**DOMINIQUE A, DAMIEN SAEZ, KAOLIN** (with At(h)ome), **AARON** (with Discograph)...

[www.cinq7.com](http://www.cinq7.com)

# GRILLE DE PROGRAMMATION

\* DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## MERCREDI 05 DÉCEMBRE 2007

### L'AIRE LIBRE (20H30 • 23H00)

TUNNG (GB) WITH BUCK 65 (CAN) AND SERAFINA STEER (GB) 

### LE CRIJ Bretagne | FOCUS

16H00 | 16H45 : FLORIAN MONA (Rennes)  
17H10 | 17H55 : LUG-NA (Rennes)  
18H20 | 19H05 : ALEE (Rennes)

## JEUDI 06 DÉCEMBRE 2007

### LA CITÉ

16H00 | 16H30 : BIG BUDDHA \* (FR)  
16H30 | 17H30 : BADUME'S BAND (FR)  
18H00 | 19H00 : BIBI TANGA & LE PROFESSEUR INLASSABLE (RÉP. CENTRE AFRICAINE-FR)

### LE PARC EXPO

#### Hall 4

20H00 | 20H30 : I WAS THERE \* (FR)  
20H30 | 21H30 : MY FEDERATION (GB)  
22H00 | 23H00 : THE VIEW (ÉCOSSE)  
23H45 | 00H30 : FREDO VIOLA (USA)  
01H30 | 02H30 : IMAM BAILDI (GRÈCE)

#### Hall 3

20H45 | 21H15 : BOBBY HARDCORE LIBERACE & LEE HANDS PERRINS \* (FR-GB)  
21H15 | 22H15 : FRENCH COWBOY (FR)  
22H45 | 23H45 : THE DØ (FINL. - FR)  
00H30 | 01H30 : THE HEAVY (GB)  
02H30 | 03H30 : XX TEENS (GB)

#### Hall 9

20H15 | 20H45 : SISTER PHUNK BROTHERS \* (FR)  
20H45 | 21H45 : LOVE TRIO IN DUB FEAT. U-ROY (USA - JAM)  
22H30 | 23H30 : GALACTIC FEAT. CHALI 2NA (JURASSIC5), LYRICS BORN (QUANNUM) & BOOTS RILEY (THE COUP) (USA)  
00H00 | 01H00 : VON SÜDENFED (GB - ALL)  
02H00 | 03H00 : THE WILLOWZ (USA)

### L'AIRE LIBRE (20H30 • 23H00)

TUNNG (GB) WITH BUCK 65 (CAN) AND SERAFINA STEER (GB) 

### LES CHAMPS LIBRES LE JEU DE L'OUÏE (14H30 • 17H00)

CONFÉRENCE SUR LA NOUVELLE SCÈNE BRÉSILIENNE  
CONCERT DE MIXHELL (BRÉSIL)

### L'ANTIPODE (20H30 • 23H00)

HAKO (FR)  
HAMLET / THÈMES ET VARIATIONS (FR)

### LE CRIJ Bretagne | FOCUS

16H00 | 16H45 : DAJLA (Nantes)  
17H10 | 17H55 : PONY PONY RUN RUN (Nantes)

# VENDREDI 07 DÉCEMBRE 2007

## LA CITÉ

16H00 | 16H30 : **BIG BUDDHA** \* (FR)  
16H30 | 17H30 : **INDIGO MOSS** (GB)  
18H00 | 19H00 : **KATE NASH** (GB)

## LE PARC EXPO

### Hall 4

20H00 | 20H30 : **SUBVERSIVE BOY** \* (FR)  
20H30 | 21H30 : **PAPIER TIGRE** (FR)  
22H15 | 23H15 : **THE WHIP** (GB)  
00H00 | 01H00 : **DEAD KIDS** (GB)  
01H30 | 02H30 : **PRINS NITRAM** (DAN)  
02H30 | 04H00 : **DJ MORPHEUS** (BELG)  
04H00 | 05H00 : **RAFALE** (FR)

### Hall 3

21H00 | 21H30 : **FILIP DEAN JUNIOR** \* (FR)  
21H30 | 22H15 : **TINY MASTERS OF TODAY** (USA)  
23H00 | 00H00 : **FUJIYA & MIYAGI** (GB)  
00H45 | 01H45 : **SOUTH CENTRAL** (GB)  
02H45 | 03H45 : **SALVATORE** (NORV)

### Hall 9

20H15 | 20H45 : **SOLANGE LA FRANCE** \* (SUISSE)  
20H45 | 21H45 : **LES VEDETTES** (BELG)  
22H30 | 23H30 : **RODRIGO Y GABRIELA** (MEX)  
00H15 | 01H15 : **CALVIN HARRIS** (ÉCOSSE)  
02H00 | 03H00 : **ETIENNE DE CRÉCY LIVE (SUPERDISCOUNT)** (FR)

## L'AIRE LIBRE (20H30 • 23H00)

TUNNG (GB) WITH BUCK 65 (CAN) AND SERAFINA STEER (GB) 

## LES CHAMPS LIBRES LE JEU DE L'OUÏE (14H30 • 17H00)

CONFÉRENCE SUR LA MUSIQUE ÉTHIOPIENNE  
CONCERT DE BADUME'S BAND (FR)

## L'ANTIPODE (20H30 • 23H00)

HAKO (FR)  
HAMLET / THÈMES ET VARIATIONS (FR)

## LE CRIJ Bretagne | FOCUS

16H00 | 16H45 : **BELONE QUARTET** (Nantes)  
17H10 | 17H55 : **MY NAME IS NOBODY** (Nantes)

## LE PÔLE SUD (20H00 • 22H30)

COMPAGNIE S'POART (FR)   
COMPAGNIE KHADY FOFANA (FR)

# SAMEDI 08 DÉCEMBRE 2007

## LA CITÉ

16H00 | 16H30 : **BIG BUDDHA** \* (FR)  
16H30 | 17H15 : **JAMIE WOON** (GB)  
17H45 | 18H45 : **CANDIE PAYNE** (GB)  
19H15 | 20H15 : **GETACHEW MEKURIA & THE EX + GUESTS** (ÉTHIOPIE - PB)

## LE PARC EXPO

### Hall 4

21H00 | 21H30 : **SINDEN** \* (GB)  
21H30 | 22H15 : **MICRONOLOGIE** (FR)  
22H15 | 23H00 : **FOREIGN BEGGARS** (GB)  
23H00 | 00H00 : **GIRL TALK** (USA)  
00H30 | 01H15 : **YO MAJESTY** (USA)  
02H15 | 03H15 : **SANTOGOLD** (USA)  
04H15 | 05H15 : **JAMIKA** (USA - FR)  
06H00 | 06H45 : **BEARDY MAN** (GB)

### Hall 3

21H00 | 21H45 : **THE BLOODY BEETROOTS** \* (IT)  
21H45 | 22H45 : **THE TING TINGS** (GB)  
23H30 | 00H15 : **METRONOMY** (GB)  
01H15 | 02H15 : **THE GLASS** (USA)  
03H15 | 04H15 : **LADY JANE** (FR)  
04H15 | 05H45 : **GUNS'N'BOMBES** (USA)

### Hall 9

21H15 | 22H30 : **DON RIMINI** (FR)  
22H30 | 23H30 : **MODESELEKTOR** (ALL)  
23H30 | 00H30 : **DAN DEACON** (USA)  
00H30 | 01H30 : **SIMIAN MOBILE DISCO** (GB)  
01H30 | 03H00 : **BOYS NOIZE** (ALL)  
03H00 | 04H00 : **MIXHELL** (BRÉSIL)  
04H00 | 05H30 : **FLYING LOTUS** (USA)  
05H30 | 06H30 : **YUKSEK** (FR)

## L'AIRE LIBRE (20H30 • 23H00)

TUNNG (GB) WITH BUCK 65 (CAN) AND SERAFINA STEER (GB) 

## LES CHAMPS LIBRES LE JEU DE L'OUÏE (15H30 • 18H00)

CONFÉRENCE SUR LA DANSE HIP HOP  
SPECTACLE DE LA COMPAGNIE S'POART (FR)

## L'ANTIPODE (20H30 • 23H00)

CARTON-PARK (FR)  
THE VIENNA VEGETABLE ORCHESTRA (AUTRICHE)

## LE CRIJ Bretagne | FOCUS

16H00 | 16H45 : **KIM NOVAK** (Caen)  
17H10 | 17H55 : **LILLEA NARRATIVE** (Caen)  
18H20 | 19H05 : **GUNS OF BRITXON** (Caen)

## LE PÔLE SUD (20H00 • 22H30)

COMPAGNIE S'POART (FR)   
COMPAGNIE KHADY FOFANA (FR)

# VENDREDI 07

PARC EXPO ♦ HALL 4



20H00 ▶ 20H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## SUBVERSIVE BOY | FR |

Mais qui est-il donc cet étrange personnage masqué d'une sempiternelle cagoule noire ? Un cousin des Daft Punk ? Pour la recherche d'anonymat, peut-être, moins pour la musique. Ses salves électroniques minimales, baptisées de sobriquets non moins mystérieux et poétiques (*Violent Battucada*, *Lovely Saturations*...), forment des schémas rigoureux, cubistes et acides qui sauront flatter les aficionados d'une techno old school et les novices élevés à la nu rave. L'énergumène n'hésite pas à donner de sa personne lors de ses sets, accroché à une enceinte ou lancé dans la foule, loin du cliché du laborantin planté derrière ses machines.

- Album : *To Beat Bad Taste* (Warm)
- [www.myspace.com/subversiveboy](http://www.myspace.com/subversiveboy)

20H30 ▶ 21H30

## PAPIER TIGRE | FR |

Dans la galaxie incestueuse du label nantais Effervescence, ce trio énérvé se compose de membres de Room 2004, The Patriotic Sunday et Argument. En jouant la carte du math-rock, Papier Tigre rend hommage à ses idoles de jeunesse : Fugazi, Q And Not U ou encore l'inestimable mentor Steve Albini. Batterie tribale, guitare stridente et chant épiléptique seront au programme d'un concert à couper le souffle.

- Album : *Papier Tigre* (Effervescence/La Baleine)
- [www.myspace.com/papiertigre](http://www.myspace.com/papiertigre)

22H15 ▶ 23H15

## THE WHIP | GB |

Remarqué sur une compilation du label Kitsuné, toujours à l'affût de découvertes électroniques, ce trio mancunien bénéficie d'un bouche-à-oreille grandissant à la faveur de concerts bondissants. Expert en hymnes dansants (le single *Divebomb*), The Whip s'appuie sur une formation basique (guitare-basse-batterie), pour faire revivre les grandes heures de la Hacienda, le club mythique de Manchester. Quelque part entre Justice et (forcément) New Order, The Whip s'annonce comme l'une des révélations de l'édition 2007.

- Maxi : *Muzzle n°1* (Southern Fried Records/import)
- [www.myspace.com/thehipmanchester](http://www.myspace.com/thehipmanchester)

00H00 ▶ 01H00

## DEAD KIDS | GB |

Ils sont cinq, ils jouent vite, ils jouent fort et ils viennent d'Angleterre. À en croire les quelques morceaux lâchés en pâture sur leur page MySpace, les Dead Kids ont l'air bien vivant (et prêts à en découdre). Pour un peu, ils ressusciteraient même le cadavre du punk, tant leur énergie brutale et leurs chansons s'avalant cul sec font figure d'uppercuts administrés avec un poing clouté. Pourtant, plus que de violence, il est surtout question ici de sueur et de jubilation, de synthétiseurs mongoïdes et de refrains abscons, et les règlements de comptes se solderont évidemment par des danses pas vraiment macabres. Les Dead Kids sont vivants, vive les Dead Kids !

- [www.myspace.com/youaredeadkids](http://www.myspace.com/youaredeadkids)



01H30 ▶ 02H30

## PRINS NITRAM | DAN |

Même lorsqu'il manipule plusieurs instruments à la fois, cet homme-orchestre en provenance du Danemark ne perd jamais le Nord. Frappant sa batterie d'une main et taquinant sa basse de l'autre – tout en chantant comme si de rien n'était –, Martin Dahl, alias Prins Nitram, se définit comme un "one man act". Sa musique, bien moins minimaliste que sa posture solitaire ne le laisserait penser, oscille entre jazz, folk et expérimentation burlesque et est accompagnée de vidéos faites maison. Nul doute que ce cousin nordique de Bob Log III pourrait rapidement devenir le nouveau petit Prins du "Do It Yourself".

• [www.myspace.com/prinsnitram](http://www.myspace.com/prinsnitram)

02H30 ▶ 04H00

## MORPHEUS | BELG |

Samy Birnbach est de ces hommes au CV si long que l'imprimer suffirait à mettre en péril toute une forêt domaniale. Tête pensante du cultissime groupe Minimal Compact dans les années 80, infatigable collectionneur de disques, poète à ses heures et père des compilations de musique électronique *Freezone* (par souci écologique, on s'arrêtera là), il officie depuis 1994 sous l'alias de Dj Morpheus. Aussi à l'aise dans les clubs que sur les ondes, ce défricheur de talents, archiviste et entremetteur hors pair incite, derrière ses platines, à l'éveil musical. Quand vient la nuit, laissez-vous tomber dans les bras de Morpheus.

• Compilation : *I Can't Live Without My Radio* (Tigersushi/Discograph)  
• [www.myspace.com/djmorpheusakasamy](http://www.myspace.com/djmorpheusakasamy)

04H00 ▶ 05H00

## RAFALE | FR |

Entre rock et musique électronique, ces deux Briochins ont choisi de ne pas choisir. Leur formule, qu'ils peaufinent depuis septembre 2006, allie au choc des machines (opérées par Julien Henry) la puissance d'une section rythmique rock (son collègue Marc Aumont assurant quant à lui les rôles de bassiste et batteur en studio comme sur scène). Mais si l'efficacité est bien de mise, ces fins mélodistes savent autant capter l'attention de l'auditeur que provoquer les déhanchements du danseur. Qu'elle use de nappes hypnotiques, de samples émotifs ou de montées acides, cette autre paire de producteurs à la touche bien française ne saurait tarder à avoir le vent en poupe.

• [www.myspace.com/rafalemusic](http://www.myspace.com/rafalemusic)

# VENDREDI 07

PARC EXPO ♦ HALL 3



21H00 ▶ 21H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## FILIP DEAN JR | FR |

Débarqué à Rennes il y a tout juste deux ans, Filip Dean Junior incarne déjà le renouveau de la scène électronique locale. Issu du pétulant collectif Boys On Top, cet originaire de Saint-Malo via... Francfort ne cesse de multiplier les initiatives (émissions de radio, soirées, etc.) pour imposer son style délégué derrière les platines. Plutôt que de se scruter les baskets fluos, le très jeune Dj reste en état d'alerte permanent à l'égard des productions actuelles, notamment anglo-saxonnes. Avec ses sets pointus et avant tout ludiques, il espère faire revenir la gent féminine sur les pistes de danse. Y a-t-il plus noble ambition ?

• [www.myspace.com/filipdeanjunior](http://www.myspace.com/filipdeanjunior)

21H30 ▶ 22H30

## TINY MASTERS OF TODAY | USA |

À côté, nos baby rockers font figure d'ancêtres. Ivan (guitare), treize printemps au compteur, et Ada (basse), sa benjamine de deux ans, forment le noyau dur de Tiny Masters Of Today, complété par le nucléaire batteur Russell Simins des vénérables Blues Explosion. De cette formule minimaliste, amplifiée par un son primitif, le trio new-yorkais fait naître en deux minutes chrono des comptines punk, stances anti-Bush et autres hymnes à l'innocence. Évidemment, tout le monde les adore, de CSS (le remix de *Hey Mr Dj*) à Kimya Dawson (l'un des nombreux invités du premier Lp), en passant par David Bowie, qui les qualifie tout simplement de "génies". Les enfants, c'est de la balle.

• Album : *Bang Bang Boom Cake* (Mute/EMI)

• [www.myspace.com/tinymasters](http://www.myspace.com/tinymasters)

23H00 ▶ 00H00

## FUJIYA & MIYAGI | GB |

Attention, ils adorent brouiller les pistes. Car de nippon, ils n'ont que le nom. Et contrairement à ce que ce dernier laisse présager, ils sont trois. Fondé à Brighton à l'orée des années 2000 par David Best et Steve Lewis, fans transis de krautrock et du label Warp, Fujiya & Miyagi a eu tôt fait (un album en 2003) le tour d'une musique composée à l'aide d'ordinateurs. Alors, le

tandem renoue avec des instruments traditionnels et trouve, à l'arrivée de Matt Hainsby en 2005, la formule gagnante, symbolisée aujourd'hui par la compilation *Transparent Things* : rythmiques hypnotiques et voix mutique, groove lancinant et arrangements mutants. La musique de ces Anglais s'inscrit ouvertement dans la tradition d'une danse intelligente et suffocante, de celle qui exhorte le corps à se mouvoir...

• Album : *Transparent Things* (Gronland/Differ-Ant)

• [www.myspace.com/fujiyaandmiyagi](http://www.myspace.com/fujiyaandmiyagi)

00H45 ▶ 01H45

## SOUTH CENTRAL | GB |

Accompagnant l'avènement d'une nouvelle scène électronique anglaise, South Central distille ses maxis et remixes dévastateurs (Twisted Charm, Shychild, The Sunshine Underground...) avec une habileté confondante. Voix charcutées ou chant fédérateur, beats félins ou rythmiques dantesques, électronique en pétard ou hymne de rock digital, ce duo à capuches originaire de Brighton se mue dans l'unique but de nous faire ondoyer jusqu'à ce que nos corps ne soient plus que pure moiteur. En live, les Anglais se multiplient. À cinq, armés de guitares et de machines, la formation broie sans vergogne les frontières entre rock et électro pour générer passions et émeutes. South Central porte alors très bien son nom.

• Maxi : *Castle Of Heroes* (Young Turks/impopt)

• [www.myspace.com/southcentralmusic](http://www.myspace.com/southcentralmusic)

02H45 ▶ 03H45

## SALVATORE | NORV |

Depuis sa naissance en 1998, Salvatore n'a cessé d'évoluer, caractérisé par une formation mouvante. Sa musique entièrement instrumentale s'est, elle aussi, constamment métamorphosée au cours de la dernière décennie. S'extirpant peu à peu du carcan krautrock pour aller glaner des sonorités électroniques, elle a néanmoins su garder pour fil conducteur une puissance évocatrice rare. Préférant à l'intellectualisation de la musique l'immédiateté des émotions, ces Norvégiens ont également réussi à conférer à leurs longues plages psychédélicues une certaine forme d'universalité forcément... salvatrice.

• Album : *Days Of Rage* (Racing Junior/impopt)

• [www.myspace.com/salvatorenorway](http://www.myspace.com/salvatorenorway)

# VENDREDI 07

PARC EXPO ♦ HALL 9



20H15 ▶ 20H45 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## SOLANGE LA FRANGE | SUISSE |

Une certitude : Julie Hugo et Tristan Basso sont complètement maboules. En 2004, ils ont décidé de s'unir au sein de Solange La Frange, entité qui regroupe, pêle-mêle, leurs activités de musiciens, Dj's, créateurs de vêtements et d'objets, mais aussi leurs happenings déjantés (on les a ainsi vus cet été, au Montreux Jazz Festival, couper des franges contre cinq francs suisses !). Derrière les platines, ces infatigables performers exercent à fond leur rock'n roll attitude et mélangent classiques du genre avec beats électroniques survoltés. Lorsqu'il s'agit de mettre le feu aux poudres, ces deux-là sont de mèche.

- Ep : *Reykjavik* (Poor Records/import)
- [www.myspace.com/solangelafrange](http://www.myspace.com/solangelafrange)

20H45 ▶ 21H45

## LES VEDETTES | BELG |

Des Vedettes aux Trans Musicales ?! Voilà qui n'est pas banal ! Et celles-ci ont beau venir du plat pays, le moins qu'on puisse dire est qu'elles ne sont pas dépourvues d'arguments. D'ailleurs, Philippe Katerine les "adore", ces majorettes du troisième millénaire, et il leur a même composé un tube sur mesure, *Papa Est Mort*, hymne revigorant aux accents sixties pressenti un instant pour représenter la France à l'Eurovision 2007. Et qu'importe si les dames n'ont pas été retenues car elles sont bien décidées à pousser désormais la chansonnette et travaillent d'arrache-pied à un premier album que l'on pressent superchouette. Mais gare aux jalouses et autres pimbêches qui pourraient tenter de leur mettre des bâtons dans les roues.

- [www.vedettesplusoumoinsmajorettes.be](http://www.vedettesplusoumoinsmajorettes.be)

22H30 ▶ 23H30

## RODRIGO Y GABRIELA | MEX |

Jamais à une originalité près, Rodrigo et Gabriela sont à la fois mexicains expatriés à Dublin et fanatiques de metal spécialisés dans la guitare acoustique ! Ces deux génies de la six-cordes, qui se sont rencontrés adolescents via un amour commun pour Metallica et Megadeth, parcourent aujourd'hui le monde armés

de leurs précieux instruments et d'un premier album instrumental aux accents flamenco, alliant compositions originales et reprises facétieuses (*Orion* desdits Metallica ou *Stairway To Heaven*) enregistrées sous la houlette du vétéran producteur John Leckie.

- Album : *Rodrigo Y Gabriela* (Rubyworks/import)
- [www.myspace.com/rodrigoygabriela](http://www.myspace.com/rodrigoygabriela)

00H15 ▶ 01H15

## CALVIN HARRIS | ÉCOSSE |

Au premier abord, il a tout l'air d'un grand dadaïse. Ou d'un Klaxons, ce qui revient à peu près au même. Sauf que cet Écossais stylé cache bien des surprises dans son Dj bag fluo : à savoir une poignée de hits potentiels, dans la ligne directe de cette tendance hip-pop qui secoue les pistes de danse depuis l'avènement de The Streets. La comparaison ne s'arrête d'ailleurs pas là : à la fois Mc et producteur, le gaillard est avant tout attentif aux mélodies et fait preuve d'un sens de l'humour savoureux. Mais contrairement à son aîné, pas de conscience sociale nichée dans les beats, car ce natif des années 80 est tout tourné vers un hédonisme béat et décomplexé. Entrez dans la danse !

- Album : *I Created Disco* (Cinq7/Wagram)
- [www.myspace.com/calvinharris](http://www.myspace.com/calvinharris)

02H00 ▶ 03H00

## ÉTIENNE DE CRÉCY | FR |

On ne le présente plus. Pionnier de la french touch, le Versaillais a multiplié depuis plus de dix ans les projets fondateurs et innovants, que ce soit Motorbass avec Philippe Zdar ou le fameux concept Superdiscout. Étienne de Crécy vous fera lever les bras au cours d'un live hédoniste, hypnotique et enivrant, griffé Superdiscout. Un grand moment dancefloor aux Trans, ou comment réconcilier la tête et les jambes.

- Dernier maxi : *Commercial Ep 1* (Solid/PIAS)
- [www.myspace.com/etiennedecrecy](http://www.myspace.com/etiennedecrecy)

# SAMEDI 08

LA CITÉ



16H00 ▶ 16H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## BIG BUDDHA | FR |

Insatiable défricheur de musiques du monde depuis les années 80, Big Buddha est un véritable *Guide Du Routard* des sonorités de la planète. Installé à Marseille mais Parisien d'origine, le DJ qualifie lui-même son art de "cosmopop", un mot-valise qui lui va comme un gant : à la fois cosmopolites et cosmiques, ses sets, qui mélangent sans vergogne breakbeats balkaniques et boogaloo-house, raï robotik et asian-beat, offrent une cartographie du globe toute personnelle en forme d'invitation au voyage. Embarquement prévu chaque après-midi, au terminal de La Cité.

16H30 ▶ 17H15

## JAMIE WOON | GB |

À l'entendre, qui parierait sur son identité ? Jamie Woon aurait pu être un musicien folk sillonnant les grands espaces américains dans les années 70, son adaptation du chant traditionnel *Wayfaring Stranger* sous le bras. Entre héritage et modernité, la musique spirituelle de ce tout jeune Anglais évolue au gré des modulations de sa voix chaleureuse, nimbée d'une simple guitare acoustique, soutenue par les discrètes interventions d'un sampler. L'homme, l'instrument et la machine ne font qu'un dans ces tableaux monochromes, boisés et sereins. Emporté par l'émotion, Jamie chante les yeux fermés en concert. C'est également ainsi qu'on l'y suivra.

- Album : *Wayfaring Stranger* (Live Recordings/import)
- [www.myspace.com/jamiewoon](http://www.myspace.com/jamiewoon)

17H45 ▶ 18H45

## CANDIE PAYNE | GB |

Au pays de Candie, non, ce n'est pas exactement comme dans tous les pays. Il suffit de survoler le CV pour comprendre : née à Liverpool, mais élevée à New York, encouragée par une fratrie musicienne et dotée d'un filet de voix à vous faire tomber en pâmoison. Et elle connaît ses gammes, cette Françoise Hardy post-moderne, qui chante sur son premier album des mélodies foutrement bien troussées sur fond de pop psychédélique ou champêtre, gorgée parfois de soul vintage. Alors, pour ne pas en perdre une miette, on ira (far)fissa se presser contre la scène de La Cité. Car, vous l'aurez compris, cette fille, elle en vaut vraiment la Payne.

- Album : *I Wish I Could Have Loved You More* (Deltasonic/import)
- [www.myspace.com/candiepayne](http://www.myspace.com/candiepayne)

19H15 ▶ 20H15

## GETACHEW MEKURIA

& THE EX + Guest | ETHIOPIE - PB |

Si l'on connaît l'esprit fureteur des antiques punks hollandais de The Ex (près de trente ans d'existence), on les imaginait quand même mal s'acoquiner avec la sommité éthiopienne Getachew Mekuria, musicien qui révolutionna le saxophone à la fin des années quarante lorsqu'il introduisit à Addis-Abeba le shellele, ce style sauvagement iconoclaste qui prophétisait le free-jazz. De cette confrontation sont nés un album et l'envie de partager leur euphorie musicale avec le public. Exhalant une effarante liberté, leurs concerts confinent à la communion torride et portent aux nues une certaine vision de la musique, fusionnelle et enivrante, absolue et généreuse. Un moment précieux qui, si l'on se met à la place d'esprits étroits qui pullulent ça et là, n'aurait jamais dû avoir lieu.

- Album : *Moa Anbessa* (Terp records/import)
- [www.myspace.com/theexnl](http://www.myspace.com/theexnl)
- [www.terprecords.nl](http://www.terprecords.nl)

"Queen of the summer" *NME*  
 Double disque d'or en Angleterre en moins de 2 mois !

"Made Of Bricks" by  
**Kate Nash**  
 Entrez dans son univers !

1<sup>er</sup> Album le 05 Novembre  
 Inclus "Foundations"

**EN CONCERT**  
 27.11 PARIS  
 SOIRÉE CUSTOM POINT ÉPHÉMÈRE  
 07.12 RENNES  
 TRANSMUSICALES LA CITÉ

myspace.com/katenashmusic • katenash.fr • katenash.co.uk



Retrouvez les Trans Musicales 2007  
 sur <http://www.lestrans.com>

Ubu Trans

Programation

Ubu 15

Jeudi 6 décembre 2007

PARC EXPO HALL 9 - 02:00 / 03:00  
 THE WILLOWZ (USA)

THE WILLOWZ seraient pu être le meilleur pu être le meilleur pu être le meilleur... (text truncated)

Site Internet Ubu

TRANS MUSICALES

Site Internet réalisé par l'association Bug - 02 99 30 77 95 - <http://www.bug.asso.fr>

- Dernières news
- Infos pratiques
- Fiches artistes
- Espace professionnel
- Liens vers les Myspace
- Liens vers des vidéos
- Extraits sonores
- Photos des concerts...

# SAMEDI 08

PARC EXPO ♦ HALL 4



21H00 ▶ 21H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## SINDEN | GB |

Il est partout ! En trois ans d'activité au service d'une electro vitaminée et riusée, Sinden s'est imposé comme l'un des Dj/producteurs londoniens les plus courus. Émissions de radio, résidences diverses, productions à quatre mains avec Dave "Switch" Taylor sont quelques-unes des occupations auxquelles se livre ce jeune homme, également remixeur affairé et surdoué (Basement Jaxx, Bonde Do Role, Santogold...). Sur son propre label Counterfeet, le prénommé Graeme s'applique également à sortir les œuvres de ses contemporains, sans oublier de vaquer aux siennes. Son premier album, en collaboration avec The Count Of Monte Cristal, est prévu pour 2008.

• [www.myspace.com/graemesinden](http://www.myspace.com/graemesinden)

21H30 ▶ 22H15

## MICRONOLOGIE | FR |

Qu'est-ce donc que la Micronologie ? Le secret de la "science du micro et du temps" appartient encore à ces Rennais, mais gageons qu'il fera bientôt l'objet d'études très sérieuses. Influencés par le versant cool du hip hop américain (Jurassic 5, A Tribe Called Quest) plutôt que par ses gros bras habituels du gangsta rap, ces quatre garnements ouvrent une brèche salutaire dans ce milieu très cloisonné. Dans leurs sets énergiques, K.oni, Narater Safir et PermOne défient les lois de l'apesanteur par leurs simples gymnastiques verbales, appuyées des assauts à forte tonalité organique de Dj Sambal. Reste à espérer que ce micro (d'argent) fera école.

• Album : *Micronologie* (FDM Prod)  
• [www.myspace.com/micronologie](http://www.myspace.com/micronologie)

22H15 ▶ 23H00

## FOREIGN BEGGARS | GB |

Élu meilleur groupe aux prestigieux Lyrics Pad Hip Hop Awards 2005, ce collectif de la scène londonienne réunit cinq musiciens aux origines diverses (de la Jamaïque à l'Inde). Mélangeant les scratches de Dj No Names aux tablas indiens, Foreign Beggars se distingue en outre par le flow nasal et entêtant des MC's Orifice Vulgatron et Metropolis, sans oublier les performances du beat-boxer Shlomo. De quoi vous donner le tournis au cours d'une prestation forcément bigarrée.

• Album : *Stray Point Agenda* (Dented Records/import)  
• [www.myspace.com/foreignbeggars](http://www.myspace.com/foreignbeggars)

23H00 ▶ 00H00

## GIRL TALK | USA |

Exactement le genre d'artiste qui pourrait sortir du hall 4 porté en triomphe par une foule extatique... Histoire de dissiper toute ambiguïté, Girl Talk est bien un mec, adepte des plaisirs solitaires. Et les plaisirs de Gregg Gillis, ils sont simples : le mashup – cette manie de réunir des dizaines d'extraits de chansons pour imaginer sa propre composition – et une tendance à l'exhibitionnisme. Depuis la sortie de son troisième album, *Night Ripper*, tout roule pour Girl Talk qui vend des disques à la pelle (à tel point que le garçon a abandonné son job d'ingénieur biomédical) et multiplie les "concerts" – performances devrait-on dire, tant Gregg, armé d'un micro et de son ordinateur portable, paye de sa personne.

• Album : *Night Ripper* (Illegal Art/import)  
• [www.myspace.com/girltalkmusic](http://www.myspace.com/girltalkmusic)



00H30 ▶ 01H15

## YO MAJESTY | USA |

Imaginez la rencontre entre ESG et Salt'N Pepa, et vous aurez une idée de ce que les bad girls de Yo Majesty vous réservent. Originaires de Tampa, Floride, Shunda K, Shon B et Jwl B dérivent un hip hop old-school espiègle, rageur et décomplexé, dont la bonne humeur contagieuse cherche encore son pendant masculin. Armées de leurs micros, d'un humour ravageur et d'un flow intarissable qui s'acquine à merveille avec des beats eighties bondissants, ces trois nouvelles reines de la rime s'apprennent à être couronnées de succès.

- Ep : *Yo* (Out There Recordings/import)
- [www.myspace.com/yomajesty4life](http://www.myspace.com/yomajesty4life)

02H15 ▶ 03H15

## SANTOGOLD | USA |

Originaires de Brooklyn, la jolie Santi White et son alter ego John Hill, alias Johnny Rodeo, forment ce duo en vogue sur la toile, signé sur le même label anglais que The Pierces. Imaginez la chanteuse M.I.A produite par Tricky et remixée par Spank Rock, et vous aurez une idée plus précise du son Santogold. En live, les concerts peuvent tourner à l'hystérie collective, tellement ces New-Yorkais savent combiner punk et hip hop. Vous voilà prévenus.

- Album : *Santogold* (Lizard King/import)
- [www.myspace.com/santogold](http://www.myspace.com/santogold)

04H15 ▶ 05H15

## JAMIKA | USA - FR |

C'est elle qui le dit : son itinéraire est celui d'un "alien" à la recherche de ses semblables. Pas étonnant, alors, qu'il soit beaucoup question de relations humaines chez Jamika Ajalon. Des liens indéfectibles qu'elle entretient avec le groupe angevin Zenzile – auquel elle a prêté maintes fois son timbre chaud et son phrasé déterminé – à ses rendez-vous réussis avec le septième art ou la littérature, le répertoire de cette poétesse américaine exilée à Londres est pour le moins vaste. À l'occasion de son premier album en solitaire (ou presque, puisque ses amis français sont de la partie), elle s'illustre désormais en maîtresse de cérémonie d'un hip hop mélodieux et lettré, et s'apprête enfin à effectuer sa grande rencontre avec un public qui l'attend, d'ores et déjà, à bras ouverts.

- Album : *Helium Balloon Illusions* (Yotanka/Discograph)
- [www.myspace.com/jamikaajalon](http://www.myspace.com/jamikaajalon)

06H00 ▶ 06H45

## BEARDY MAN | GB |

Ce gars-là est un véritable magicien, un Gérard Majax du beat-box, cette discipline qui consiste à jouer de la musique avec la seule aide de sa bouche. Et justement, il en bouche un coin, Darren Foreman, alias BeardyMan, double champion d'Angleterre de la discipline et facétieux artiste, qui, contrairement à nombre de ses pairs, ne sombre jamais dans une éreintante démonstration technique. Sur scène, il est à la fois "comédien" et "imitateur", s'aide de matériel, s'amuse à "jouer" des reprises et n'a pour but que de rendre le public euphorique. Une prestation dont on sait déjà qu'elle ne sera pas barbante...

- Ep : *Mr. Maybe* (i-Tunes)
- [www.myspace.com/beardyman](http://www.myspace.com/beardyman)

# SAMEDI 08

PARC EXPO ♦ HALL 3



21H00 ▶ 21H45 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## THE BLOODY BEETROOTS | IT |

Fanatiques d'italo-disco, passez votre chemin. Dissimulé derrière des masques de Spiderman, le duo The Bloody Beetroots n'entend pas rendre un quelconque hommage au genre, et encore moins faire montre de nostalgie pour la décennie eighties. Car, à en croire leurs productions hédonistes, à mi-chemin entre punk corrosif et house filtrée, ces deux Italiens se rêvent plutôt en super-héros des dancefloors du présent et du futur. Avant de dépoussiérer le parquet lors d'une tournée commune avec Justice, leur prestation aux Trans Musicales devrait pour le moins s'avérer sanglante.

• [www.myspace.com/thebloodybeetroots](http://www.myspace.com/thebloodybeetroots)

21H45 ▶ 22H45

## THE TING TINGS | GB |

Ces deux-là font danser avec trois fois rien. Une guitare, une batterie, deux voix, quelques bandes et surtout une formidable énergie : voilà tout l'attirail dont disposent les dénommés Katie et Jules pour faire naître leurs hymnes electro pop. Preuve que derrière cet amateurisme volontaire, seules comptent les idées. Mais qu'on ne s'y trompe pas, ce duo venu de Manchester n'est pas né de la dernière pluie. Après avoir chacun officié dans des groupes locaux depuis leur plus jeune âge, ils avaient déjà fait parler d'eux au sein des éphémères Dear Eskimo. Encore confidentiel dans son propre pays, The Ting Tings mérite qu'on décroche à son appel.

• Ep : *That's Not My Name* (Switchflicker/import)  
• [www.myspace.com/thetingtings](http://www.myspace.com/thetingtings)

23H30 ▶ 00H15

## METRONOMY | GB |

Établi à Londres, Joseph Mount est le cerveau de Metronomy. Seul dans son coin, il remixe ses pairs (de Charlotte Gainsbourg à Gorillaz, en passant par Roots Manuva, Sébastien Tellier, Klaxons ou Franz Ferdinand) ou imagine des tubes de poche imbibés d'electro pop. En live, ses deux comparses dévoués, Oscar Cash et Gabriel Stebbing, assurent à ses côtés de réjouissantes manœuvres orchestrales sous la lumière des projecteurs. En attendant le successeur du premier album *Pip Paine* (*Pay The 5000€ You Owe*), la prestation scénique de Metronomy devrait logiquement maintenir la cadence d'une soirée qui se jouera sur un rythme effréné.

• Album : *Pip Paine* (*Pay The 5000€ You Owe*) (Holiphonic/import)  
• [www.myspace.com/metronomy](http://www.myspace.com/metronomy)



01H15 ▶ 02H15

## THE GLASS | USA |

Après l'electroclash, l'electro classe ? Belle synthèse de tous les mouvements qui remuent New York depuis dix ans, The Glass alterne dans ses séduisantes compositions énergie rock, trépidations acides et naïvetés electronica. D'abord remarqué derrière les platines ou grâce à de savants remixes, ce qui lui a valu une apparition lors des dernières Trans Musicales, le duo s'inscrit désormais dans une véritable tradition live, complété par une section rythmique. Les déjantés Dominique Keegan, tenancier du label/bar Plant, et Glen Brady, alias Dj Wool, ne devraient logiquement laisser personne de glace.

- Ep : *Couples Therapy* (Plant Music/import)
- [www.myspace.com/theglass](http://www.myspace.com/theglass)

03H15 ▶ 04H15

## LADY JANE | FR |

Si l'acte de naissance de Lady Jane remonte à 1996, les incarnations du groupe rennais ont varié au gré de ses rencontres et autres aventures soniques, des expérimentations en studio (trois albums au compteur, le quatrième attend de voir le jour) et des pérégrinations scéniques. Hier quatuor, puis binôme, c'est de nouveau à quatre qu'officient ces mauvais garçons épris de blues suintant autant que de psychédéisme planant, à classer entre le Q de Queens Of The Stone Age et le S de Sonic Youth. Soit à la lettre R, comme ce rock'n'roll qu'ils chérissent tant.

- Album : *Bring Up The Kids* (Bolton Wonderland Records)
- [www.myspace.com/ladyjanetheband](http://www.myspace.com/ladyjanetheband)

04H15 ▶ 05H45

## GUNS'N'BOMBS | USA |

Ce tandem de producteurs établi à Los Angeles a les moyens de vous faire danser. L'ex-Ima Robot Filip Turbotito et son complice Johnny Love forment Guns'N'Bombs, dont le premier single *Nothing Is Getting Us Anywhere*, paru sur Kitsuné, a déjà fait tourner bien des platines. Basses dans le rouge et vocaux robotiques, ce titre en forme de manifeste avait – en plus d'être une imparable machine à danser – le mérite d'annoncer la couleur : lorsqu'il s'agit de retourner le dancefloor, ces deux-là sortent la grosse artillerie.

- Ep : *Nothing Is Getting Us Anywhere* (Kitsuné/Topplers)
- [www.myspace.com/gunsandbombs](http://www.myspace.com/gunsandbombs)

# SAMEDI 08

PARC EXPO ♦ HALL 9



21H15 ▶ 22H30 DJ SET ENTRE CHAQUE GROUPE

## DON RIMINI | FR |

C'est le nom qui monte parmi les Dj's français. "Agitateur de playlists" depuis 1998, Xavier Gasseman est un maniaque du vinyle, élevé aux mixes les plus éclectiques (techno, hip hop, ghet-house, rock et pop passés dans une gigantesque moulinette). Depuis la parution de son premier maxi, véritable hymne électronique à la danse, le Parisien trentenaire multiplie les apparitions dans les nuits branchées d'ici ou d'ailleurs et est devenu un remueur courtoisé (Terry Poison, Go-Go Charlton). Plongé dans le grand bain des Trans Musicales, Don Rimini ouvrira une soirée haute en couleurs et en BPM.

- Maxi : *Time To Panic Ep* (Rise Recordings/Discograph)
- [www.myspace.com/donrimini](http://www.myspace.com/donrimini)

22H30 ▶ 23H30

## MODESELEKTOR | ALL |

Gernot Bronsert et Sebastian Szary forment ce duo berlinois né de la cuisine fertile de Bpitch Control, le label d'Ellen Allien. Deux albums, dont le récent et remarqué *Happy Birthday!* (avec Thom Yorke en invité de marque sur un titre), et une pléthore de remixes (M.I.A., Miss Kittin, My Robot Friend, Apparat) ont popularisé leur nom sur la planète électronique. D'excellente réputation live, Modeselektor livrera une prestation entre electronica froide et rythmiques relevées, musique ambiante et boucles dévastatrices. Un univers à découvrir.

- Dernier album : *Happy Birthday!* (Bpitch Control/PIAS)
- [www.myspace.com/mdslktr](http://www.myspace.com/mdslktr)

23H30 ▶ 00H30

## DAN DEACON | USA |

Musicien, performer et fer de lance du Future Shock (mouvement musical né à Baltimore), le surréaliste Dan Deacon fourvoie l'électronique comme Devo dévoyait le rock. Quand les claviers antédiluviens se transforment en lance-flammes, quand la beat-box est programmée par John Bonham, quand les voix se triturent au gré de collages abstraits, Dan Deacon s'amuse enfin et rend jouissives ses expérimentations érudites. Un conseil : tenez-vous au plus près de l'énergumène pendant ce concert. Le choc sera d'autant plus intense que vous serez proche de son épiscentre.

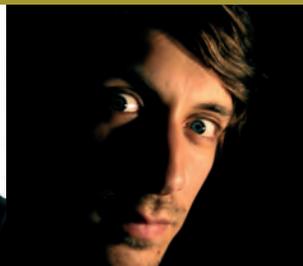
- Album : *Spiderman Of The Rings* (Carpark Records/La Baleine)
- [www.myspace.com/dandeacon](http://www.myspace.com/dandeacon)

00H30 ▶ 01H30

## SIMIAN MOBILE DISCO | GB |

Depuis *Never Be Alone* (2003), leur fameux titre remixé par Justice, James Ford et James Shaw sont devenus des acteurs incontournables de la planète pop moderne, multipliant ensemble ou séparément les productions d'albums importants (Klaxons, Arctic Monkeys) et remixes essentiels (Air, The Go! Team, Peaches). Depuis la sortie printanière de leur premier album pétri d'hymnes disco pop dignes des Chemical Brothers, Simian Mobile Disco a envahi les pistes de danse et les salles de concert, communiant avec un public en... transe.

- Album : *Attack Decay Sustain Release* (Wichita/Cooperative Music)
- [www.myspace.com/simianmobiledisco](http://www.myspace.com/simianmobiledisco)



01H30 ▶ 03H00

### BOYS NOIZE | ALL |

Petit prodige de la scène électronique, l'Allemand Alex Ridah se cache sous le pseudo de Boys Noize. Repéré grâce à des remixes pour Feist, Depeche Mode, Kaiser Chiefs ou Bloc Party, cet artiste de 24 ans multiplie les sorties et les projets en tout genre, et a même monté sa propre structure, BoysNoize Records.

Protégé de Dj Hell – et de son label Gigolo – à ses débuts, le jeune homme officie désormais en totale indépendance, laissant libre cours à ses aspirations rock tout en occupant intelligemment la sphère techno, à mille lieues des réflexes minimaux de ses compatriotes. Derrière ses platines, il risque une fois encore de faire beaucoup de bruit.

- Album : *Oi Oi Oi* (BoysNoize Records)
- [www.myspace.com/boysnoizemusic](http://www.myspace.com/boysnoizemusic)

03H00 ▶ 04H00

### MIXHELL | BRÉSIL |

Qui d'autre qu'Iggor Cavaleira pouvait troquer baguettes, fûts, double-pédale – et, accessoirement, son titre convoité de meilleur batteur au monde – contre deux platines et un sampler ?

Personne, bien sûr... Car l'ancien gardien du rythme de Sepultura n'a jamais fait mystère de son ouverture d'esprit, ni de sa boulimie pour toutes les formes de musique. Aujourd'hui épaulé par son épouse Laima Leyton, il dirige le duo Mixhell, soit l'un des couples de producteurs et Dj's les plus novateurs du moment. Partis à l'assaut des dancefloors, ces deux "mixeurs de l'enfer" explorent à l'envi les genres et les formules, ne désirant rien tant que se lancer de nouveaux défis. Et devraient relever celui qui les attend aux Trans Musicales avec la frénésie créatrice qui les caractérise. *Last but not least*, Igor a demandé qu'on lui fournisse une batterie sur scène... Prometteur !

- [www.myspace.com/mixhell](http://www.myspace.com/mixhell)

04H00 ▶ 05H30

### FLYING LOTUS | USA |

Nouvelle signature du prestigieux label Warp, ce jeune prodige de la West Coast oscille entre Egyptian Lover et Snoop Doggy Dog. De sa jeunesse passée sous le soleil de Los Angeles à triturer sa groovebox, l'homme a conceptualisé un funk du futur, à base de samples savants et de vrais instruments. Sur le single *Tea Leaf Dancers*, il a trouvé sa voix en la personne de Andreyra Triana, une chanteuse de Brighton. En Dj et selector, tel qu'il se produira à l'affiche de cette soirée, Flying Lotus rivalise, dit-on, avec l'esprit ludique et déluré de 2manydj's.

- Mini-album : *Reset* (Warp/Discograph)
- [www.myspace.com/flyinglotus](http://www.myspace.com/flyinglotus)

05H30 ▶ 06H30

### YUKSEK | FR |

Aux antipodes de sa formation classique au conservatoire, le jeune Pierre-Alexandre Busson, alias Yuksek, est épris de modernité. Repoussant les frontières musicales (il cite NWA, François de Roubaix et The Clash au rang de ses influences) et géographiques (ce Français est signé sur le label allemand Relish), ses productions électroniques sont autant d'occasions de réconcilier papy rockers et adolescents fluorescents. Membre du trio Klanguage, où il officie parallèlement à sa carrière en solitaire, remixeur prisé (Adam Keshner, Naast...), il est surtout l'auteur d'une poignée de Ep's aux formidables vertus sudatoires. Préparez-vous à Trans-pirer.

- Ep : *It Comes* (Uwe) – à paraître
- [www.myspace.com/yukse](http://www.myspace.com/yukse)

# COUPS DE COEUR



## ÉCRANS VARIABLES POP ART

Les films pop essentiels à notre connaissance du Pop Art. Des images cultes : Andy Warhol, public et intime, le Velvet Underground, Edie Sedgwick dansant avec Gerard Malanga muni de son fouet et les superstars du film underground de Jack Smith condamné pour obscénité en 1964.

### ANDY WARHOL'S EXPLODING PLASTIC INEVITABLE

RONALD NAMETH / 1967

22 MIN

Ce film, tourné à l'occasion d'un concert de The Velvet Underground & Nico au St Mark's Place Theater de New York, associe musique et performance. Un document expérimental culte qui travaille les puissances visuelles et les propriétés sonores du cinéma pour créer l'extase.

Pariscinéma

### SCENES FROM THE LIFE OF ANDY WARHOL : «FRIENDSHIPS AND INTERSECTIONS»

JONAS MEKAS / 1963-90

37 MIN

Ce film est constitué d'images que Mekas a filmées pendant tout le temps où il a connu Andy Warhol. Ces dernières n'avaient jusqu'alors jamais été montées et par conséquent, jamais montrées non plus. Ainsi Jonas Mekas fait alterner des séquences qui mettent en scène Warhol, le personnage public et privé, l'artiste et le mécène. [Cotecourt.org](#)

### FLAMING CREATURES

JACK SMITH / 1963

41 MIN

Flaming Creatures est un film underground tourné sur du 16 mm périmé. Un film rare et réputé pour son aspect novateur et choquant. Allen Ginsberg en saluait la libre expression artistique et sa propension à la dissidence. [Cinémathèque de Toulouse](#)

MARDI 27 NOVEMBRE 2007, 18H

TARIF UNIQUE : 2,50 €



PROJECTION EN PARTENARIAT AVEC CLAIR OBSCUR

LE DÉPARTEMENT D'ARTS PLASTIQUES ET LE SERVICE CULTUREL DE L'UNIVERSITÉ DE RENNES 2.



## JOE STRUMMER, THE FUTURE IS UNWRITTEN

DE JULIAN TEMPLE (2H03) - VO

En tant que leader de The Clash, Joe Strummer a profondément influencé la musique et l'existence de ses contemporains. Quatre ans après sa mort et trente années après la naissance du Clash, cette influence perdue à travers le monde entier.

Portrait sans complaisance, *Joe Strummer, The Future Is Unwritten*, retrace le parcours d'un artiste intègre et d'un personnage complexe, depuis les débuts du Clash jusqu'aux derniers concerts des Mescaleros, sans occulter la traversée du désert des années 80 et 90. Riche en images d'archives et en témoignages, ce film est un vibrant hommage à Joe Strummer, avant, pendant et après The Clash.



## GLASTONBURY

DE JULIAN TEMPLE (2H18) - VO

Le festival de Glastonbury voit le jour en 1970, lorsque Michael Eavis, un jeune fermier, ouvre ses terres à une poignée de stars folk et pop. Progressivement et avec l'aide de quelques généreux donateurs, il s'impose comme l'événement incontournable des fans de rock. Chaque année, ils sont des milliers à se retrouver lors du week-end du solstice d'été. Glastonbury, c'est la chronique habile d'un festival hors du commun et de son évolution.

LES VENDREDIS 23 & 30 NOVEMBRE

À PARTIR DE MINUIT, AU CINÉMA ARVOR

PROJECTION EN PARTENARIAT AVEC LE CINÉMA ARVOR

29, rue d'Antrain - 35700 RENNES

PRIX DES PLACES HABITUEL : 4,50 € MEMBRES UBU

Pré-vente de billets à partir du mercredi.



# FRENCH COWBOY



Un nouveau projet de 4 ex-Little Rabbits.

**Novembre** | 15 Nantes - Tournée des Trans - L'Olympic | 17 Louvigné du Désert - Tournée des Trans | 24 Quimper - Tournée des Trans - Le Théâtre | 30 Saint-Malo - Tournée des Trans - L'Omnibus

**Décembre** | 01 Trébry - l'Appel D'air | 02 Vendome - Le Minotaure | 03 Paris - Le Divan Du Monde | 06 Rennes - Les Transmusicales

Disponible en CD, LP et 7"

©HAVALINA records | 2007



IDOL



YAPUCA

MAGIC



sélection



# TARIFS & LOCATIONS

	MER 5 DÉC.	JEUDI 6 DÉC.	VENDREDI 7 DÉC.	SAMEDI 8 DÉC.
CHANTIERS EN COURS			PRO UNIQUEMENT / GRATUIT	
LES CHAMPS LIBRES		JEU DE L'OUÏE / GRATUIT	JEU DE L'OUÏE / GRATUIT	JEU DE L'OUÏE / GRATUIT
CRIJ BRETAGNE	FOCUS / GRATUIT	FOCUS / GRATUIT	FOCUS / GRATUIT	FOCUS / GRATUIT
LA CITÉ		6 € / 8 € / 12 €	6 € / 8 € / 12 €	8 € / 10 € / 14 €
LE PARC EXPO		17 € / 20 € / 22 €	20 € / 22 € / 25 €	22 € / 25 € / 28 €
L'AIRE LIBRE	9 € / 15 €	9 € / 15 €	9 € / 15 €	9 € / 15 €
LE PÔLE SUD			7 € / 9 € / 13 €	7 € / 9 € / 13 €
L'ANTIPODE		4 € / 6 € HAKO 8 € / 12 € HAMLET	4 € / 6 € HAKO 8 € / 12 € HAMLET	
PASS 2 CONCERTS		10€ / 14€ HAKO + HAMLET	10€ / 14€ HAKO + HAMLET	10 € / 14 € CARTON PARK + VIENNA VEGETABLE ORCHESTRA

## ÉCHELLE DES TARIFS

**PREMIER TARIF** : membre Ubu

**DEUXIÈME TARIF** : étudiants, chômeurs, bénéficiaires du RMI, de l'allocation personnalisée d'autonomie, de l'allocation d'adulte handicapé, de l'allocation supplémentaire d'invalidité, de l'allocation de parent isolé, de l'allocation veuvage, du minimum vieillesse, sur présentation d'une attestation de paiement de moins de trois mois.

Règlement possible en Passeport Loisirs & Culture et en Chèque Culture 

**TROISIÈME TARIF** : plein tarif

## TARIFS ACCRÉDITATIONS PUBLIC

Pass public Parc Expo	60 €
Pass Ubu Parc Expo (membre Ubu)	50 €
Pass week-end Parc Expo	40 €

## TARIFS ACCRÉDITATIONS PRO

Pass pro jour	35 €
Pass pro 2 jours (avt.15/11/07)	68 €
Pass pro festival (avt.15/11/07)	100 €
Pass pro 2 jours	80 €
Pass pro festival	110 €

Tarifs hors frais de location éventuels

## POINTS DE LOCATION

**FNAC, CARREFOUR, GÉANT**  
0 892 68 36 22  
(0.34eur / min)  
www.fnac.com

**ASSOCIATION TRANS MUSICALES**  
10-12, rue Jean Guy  
www.lestrans.com

**RENNES FNAC**  
C.C. Colombia

**RENNES MUSIQUE**  
19, rue Mar Joffre

**BREST FNAC**  
Espace Jean Jaures  
65, av Jean Jaures

**LORIENT FNAC**  
9, place Aristide Briand

**VANNES PAROLES ET MUSIQUE**  
22, rue Mené



# La Marmite

07

NORD-PAS DE CALAIS

“Le meilleur de la scène du Nord”

## Le Triptyque - Paris

open doors 21h  
Entrée libre

21 Novembre

LENA DELUXE (pop rock)  
JONAZ (rap)  
GENJINI (electro clash)  
DJ FARAI

22 Novembre

ROKEN IS DODELIJK (pop)  
CURRY AND COCO (electro rock)  
TANG (emocore)  
DJ AZIZ

## Bars en Trans - Rennes

open doors 20h  
Entrée libre

Le Ty Anna Tavern

6 Décembre

ROKEN IS DODELIJK (pop)  
CURRY AND COCO (electro rock)  
TANG (emocore)

7 Décembre

LENA DELUXE (pop rock)  
JONAZ (rap)  
GENJINI (electro clash)

Heineken  
France S.A.S.

Retrouvez La Marmite à l'espace VIP des Transmusicales de Rennes

+ d'infos :

[www.myspace.com/lamarmite](http://www.myspace.com/lamarmite)



Ville de Lille

sacem

29<sup>EMES</sup>  
RENCONTRES

## TRANS MUSICALES

De Rennes

[lestrans.com](http://lestrans.com)

6-7-8 DEC 2007



SOYEZ NOTRE HÔTE PRIVILÉGIÉ  
VOTRE SÉJOUR  
A PARTIR DE 82€

\*Ce prix comprend :

- ✗ votre pass en VIP (2 ou 3 jours)
- ✗ votre séjour en hôtel  
2 ou 3 étoiles, ou en auberge de  
jeunesse (2 ou 3 nuits)
- ✗ une visite guidée du site  
du festival, avec accès backstage  
et possibilité d'assister aux  
répétitions, selon horaires.



## Réservation et information

Service Loisirs Accueil,  
au Comité Départemental du Tourisme  
Haute-Bretagne Ille-et-Vilaine  
02 99 78 47 46  
[www.bretagne35.com](http://www.bretagne35.com)  
[reservation@bretagne35.com](mailto:reservation@bretagne35.com)



# INFOS PRATIQUES



Sur l'ensemble des sites, il n'y aura ni vente de tabac, ni vestiaire. En raison de l'application du plan Vigipirate et pour votre sécurité, la fouille est obligatoire. L'entrée sera refusée à toute personne ne se soumettant pas à cette formalité. Sont interdits sur les sites : sacs volumineux, bouteilles, boîtes métalliques, boissons alcoolisées. Sont également interdits, dans le cadre des concerts, tout enregistrement audio et audiovisuel, tout appareil photographique, ainsi que tout objet pouvant porter atteinte au bon déroulement du spectacle.



La Société Générale, partenaire des Trans Musicales depuis plus de 10 ans, est heureuse de mettre à disposition des festivaliers un distributeur de billets au parc des expositions\*.

\* emplacements à définir.



## LE PARC EXPO RENNES AÉROPORT

La Haie Gautrais - Bruz  
02 99 52 68 42  
[www.rennesparcexpo.fr](http://www.rennesparcexpo.fr)

## L'AIRE LIBRE

2, place Jules-Vallès  
St-Jacques-de-la-Lande  
02 99 30 70 70

## LE PÔLE SUD

rue Antoine-Chatel - Chartres-de-Bretagne  
02 99 77 13 20  
[www.pole-sud.fr](http://www.pole-sud.fr)

## LA CITÉ

10, rue Saint-Louis - Rennes  
02 99 79 10 66

## CRIJ Bretagne

4 bis, cours des Alliés - Rennes  
02 99 31 47 48  
[www.crij-bretagne.com](http://www.crij-bretagne.com)  
[www.ccnrb.org](http://www.ccnrb.org)

## L'ANTIPODE

2, rue André-Trasbot - Rennes  
02 99 67 32 12  
[www.mjc-antipode.com](http://www.mjc-antipode.com)

## LES CHAMPS LIBRES

10, cours des Alliés - Rennes  
02 23 40 66 00  
[www.leschampslibres.fr](http://www.leschampslibres.fr)

## LE CCNRB

38, rue Saint-Melaine - Rennes  
02 99 63 88 22

## L'UBU

1, rue Saint-Hélier - Rennes  
02 99 31 12 10  
[www.ubu-rennes.com](http://www.ubu-rennes.com)

## LES TRANSPORTS EN TRANS

### AU SUJET DES NAVETTES

La liaison avec le Parc Expo sera assurée par des navettes de bus STAR depuis la place de la République, de **19H00 À 4H00** le 6 décembre, de **19H00 À 6H00** le 7 décembre et de **19H15 À 8H00** le 8 décembre. Tarification habituelle STAR (tickets et abonnements). Promotion : "pass de Noël" à 2 € (au lieu de 3.20 €) pour la libre circulation sur le réseau bus + métro toute la journée.

### LES TRANS EN TER

Avec le TER Bretagne, rejoignez Rennes et les Trans en toute sécurité, pour 10 euros seulement l'aller-retour, d'où que vous partiez en Bretagne\*. \*Ce tarif comprend l'accès aux navettes STAR.

### LES TRANS ET LE COVOITURAGE

[www.covoiturage.asso.fr](http://www.covoiturage.asso.fr) 02 99 35 10 77  
Allo Stop Rennes 02 99 67 34 67

Réservez votre séjour «Rennes en Trans»  
[www.bretagne35.com](http://www.bretagne35.com)



### LE HALL 5 DU PARC EXPO SERA OUVERT

DÈS 19H30, LES JEUDI 6 & VENDREDI 7 DÉC. ET DÈS 20H00 LE SAMEDI 8 DÉC.

# LES PROS AUX TRANS

## ESPACE ACCREDITATIONS UBU

Cette année, l'accueil des médias et professionnels se fera à l'Ubu (proche gare SNCF). Vous pourrez y retirer vos accréditations dès le mercredi 5 décembre, entre 13h et 19h, puis les jeudi et vendredi, de 13h à 21h, et enfin le samedi, entre 13h et 20h.

### IMPORTANT

- Aucun pass ne sera délivré sans photo.
- Aucun pass ne sera délivré au Parc Expo.

Merci de prendre vos dispositions.

## TOURNÉE DES TRANS UBU

Un stand Tournée des Trans vous permettra de recueillir des informations sur les groupes que les Trans Musicales accompagnent dans le développement de leur carrière.

## ACCÈS INTERNET UBU & PARC EXPO

Comme l'an passé, Orange et la direction régionale de France Télécom Bretagne, partenaires techniques des Trans Musicales 2007, mettent à disposition des professionnels, artistes et médias accrédités, un espace de travail connecté à Internet haut débit et wifi, et propose une messagerie, le webmail. Cet outil, mis en place via le système d'accréditations, permet à toutes personnes inscrites d'entrer en contact avant l'événement et de se rencontrer pendant le festival.

## RESTAURATION & BAR VIP PARC EXPO

Dans le hall 5, le bar VIP Heineken est ouvert le jeudi de 20 h à 3h30, le vendredi de 20h à 5h30 et le samedi de 21h à 7h30. Aux mêmes horaires, est ouvert le bar Vip Paddy. Différentes propositions de restauration seront à votre disposition.



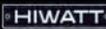
# DOMINIC SONIC

NOUVEL ALBUM  
"PHALANSTÈRE #7"  
INCLUS "DOWN AND LOW"

En écoute dans les magasins



GAGNEZ UN PACK GUITARE  
"EAGLETONE-HIWATT"  
SUR [WOODBRASS.COM](http://WOODBRASS.COM) DU 15/10 AU 15/12



# MERCI À NOS PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS & PROFESSIONNELS



## PARTENAIRES PRIVÉS



## PARTENAIRES MÉDIAS



## PARTENAIRES TECHNIQUES



## PARTENAIRES INTERNET

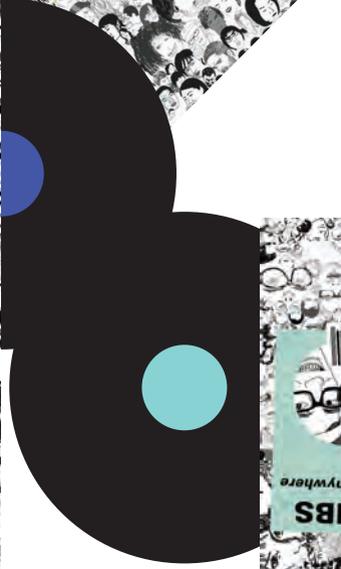
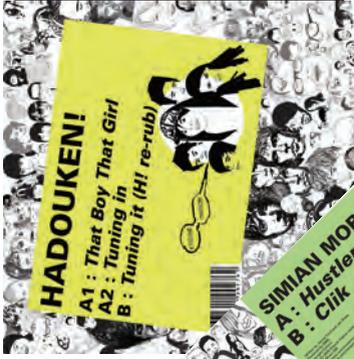


## MERCI AUX SALLES ET À LEURS ÉQUIPES QUI ACCUEILLENT LES TRANS



## MERCI ÉGALEMENT À





# LES ÉQUIPES

## ASSOCIATION TRANS MUSICALES

PRÉSIDENT : JEAN-MARC NICOLAS  
VICE-PRÉSIDENTE : SANDRINE DELAHAIE  
TRÉSORIÈRE : SAMIA DJITLI  
SECRÉTAIRE : MARC GUYOT  
VICE-SECRÉTAIRE : THIERRY BATAIS

## DIRECTION GÉNÉRALE

BÉATRICE MACE & JEAN-LOUIS BROSSARD

## ARTISTIQUE

PROGRAMMATION MUSICALE : JEAN-LOUIS BROSSARD  
ASSISTÉ DE KEVIN TOUBLANT  
PROGRAMMATION DANSE HIP HOP : SANDRINE POUTREL

## COORDINATION

RESPONSABLE : STÉPHANIE PICOULT  
ASSISTANT COORDINATION GÉNÉRALE :  
TANGUI LE CRAS

## PRODUCTION ARTISTIQUE

RESPONSABLES DE PRODUCTION :  
SANDRINE POUTREL & LUDOVIC BOUSQUET  
ASSISTANTS DE PRODUCTION :  
SÉVERINE PERRICHOT & NICOLAS LEBON

## ACCOMPAGNEMENT ARTISTIQUE

RESPONSABLE : GAËTAN NAEL  
ASSISTANTE : SALIMA MALIK RIVIÈRE

## ADMINISTRATION

ADMINISTRATION ET FINANCE : STÉPHANIE PICOULT  
COMPTABILITÉ & PERSONNEL : AURÉLIA LE ROY  
ASSISTÉE DE JULIE SABINE  
RESPONSABLE BILLETTERIE : AURÉLIA LE ROY  
RESPONSABLE ACCRÉDITATIONS : OLIVIER ALLOUARD  
ASSISTÉE DE SARAH FLOT & MORGANE BERTHOU  
STANDARD : ÉMILIE TANNEAU

## TECHNIQUE

DIRECTION TECHNIQUE : THIERRY LESCOAT  
RÉGIE GÉNÉRALE : DIDIER VERNEUIL  
RÉGISSEUR GÉNÉRAL ADJOINT : HERVÉ NICOLAS

## COMMUNICATION

DIRECTION COMMUNICATION :  
GWENOLA LE BRIS  
RELATION MÉDIAS INTERNATIONAUX :  
AUDREY BELLOIR  
RELATION MÉDIAS GÉNÉRALISTES :  
MATTHIEU LEFÈVRE  
RELATION PRESSE SPÉCIALISÉE & DIFFUSION :  
XAVIER CARJUZZA  
PROMO ON LINE ET SUIVI DU SITE INTERNET :  
RÉGIS CHATELLIER  
RESPONSABLE PARTENARIAT HORS-MÉDIA :  
DONA OKSENBERG  
ASSISTÉE DE JEAN-FRANÇOIS PRIMEL  
RÉGIE TECHNIQUE COMMUNICATION : YANNICK RIO  
RÉGISSEUR UBU : PHILIPPE PÉROU & WATT NEWS

## ACTION CULTURELLE ET RELATIONS AUX PUBLICS

RESPONSABLE : ERWAN GOUADEC  
ASSISTANTES : DELPHINE MAIGNAN & MAÏWENN BENECH

## ÉQUIPE PROGRAMME OFFICIEL

COORDINATEURS :  
GWENOLA LE BRIS & DAVID PIÉDERRIÈRE  
RÉDACTION : THE MAGICCREW  
MAGIC - REVUE POP MODERNE [www.magierpm.com](http://www.magierpm.com)  
PHOTOGRAPHIES : DR  
RÉGIE MUSIQUE : JEAN-FRANÇOIS LE PUIL 01 55 80 20 35  
RÉGIE HORS-MUSIQUE : OSMOSE /  
DIRECTEUR GÉNÉRAL : FRANCK PONCELET 01 44 23 10 60  
IMPRESSION : MARIBEL BUETAS POUR BNE 01 55 80 20 36

CRÉATION DU VISUEL : IRADIAN aka YAN NGUEMA  
CONCEPTION GRAPHIQUE : [WWW.STATIONDEBOUT.COM](http://WWW.STATIONDEBOUT.COM)  
CONCEPTION SITE INTERNET : ASSOCIATION BUG - RENNES

MERCI À TOUS LES BÉNÉVOLES  
QUI PARTICIPENT À CETTE ÉDITION

# carte 12-25

## Gagnez à voyager

NOUVEAU

jusqu'à

# -60%

sur le train\*

-25% garantis,  
même au dernier  
moment\*



[www.12-25-sncf.com](http://www.12-25-sncf.com)



Cumulez des S'Miles grâce à votre carte.

\*Offres soumises à conditions. Renseignez-vous dans les points de vente SNCF habituels.

© DAJ - SNCF PARIS - TM © Rugby World Cup Limited. 1986-2007. All rights reserved.



PARTENAIRE OFFICIEL



Tous les courants se croisent à  
**RENNES**  
Retrouvez les talents rennais sur [rennes-metropole.fr](http://rennes-metropole.fr) et [rennes.fr](http://rennes.fr)